

## Hypothèques

# On pourra renégocier deux prêts sur trois

par Denis ANGERS

En majorité, les propriétaires de la grande région de Québec pourront profiter de la récente dégringolade des taux d'intérêt pour renégocier, à la baisse, leurs prêts hypothécaires.

D'une part en effet, 60 pour 100 d'entre eux ont eu recours aux services du Mouvement Desjardins pour financer l'acquisition de leur maison. Or, dans la presque totalité des cas, ces hypothèques sont remboursables par anticipation. Ce qui leur permet de profiter, sans frais excessifs, du rabatement à 15.75 pour 100 du taux hypothécaire décrété hier par la Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins.

D'autre part, bien des clients d'institutions bancaires peuvent éga-

lement négocier à la baisse un refinancement de leur prêt. Car, même si 80 pour 100 des clients des banques ont opté pour un terme fermé d'un an, il n'en demeure pas moins qu'un propriétaire sur cinq a été assez chanceux — ou assez fûté — pour contracter un prêt ouvert, remboursable sans pénalité en tout temps.

Au total donc, c'est près de deux propriétaires sur trois qui pourront, au cours des prochaines semaines, soit alléger le niveau de leurs mensualités, soit raccourcir la durée de leur prêt.

Amorcée jeudi par la Banque de Montréal, la chute des taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires s'est d'ailleurs poursuivie toute la journée hier, banques et caisses populaires emboitant le pas et sabrant à coups de

1.25 ou 1.5 pour 100 dans leurs prêts aux propriétaires. Ce qui a rendu plus impérieux que jamais une réévaluation des conditions qui régissent ceux-ci.

Avec un taux qui peut atteindre 15.25 pour 100 pour un contrat d'un an non modifiable, le propriétaire a tout intérêt à envisager un rem-

boursement anticipé de son prêt, quitte à devoir assumer les frais notariaux qu'entraîne le refinancement. Et ce, bien plus encore s'il détient une hypothèque ouverte.

A titre d'exemple, un prêt hypothécaire portant sur une somme de

Voir page A-2, HYPOTHÈQUES



Le Parlement a eu chaud

Les occupants de l'édifice "A" du Parlement de Québec ont été évacués au milieu de l'après-midi, hier, quand un incendie s'est déclaré tout en haut de la tour faisant face à la Grande-Allée.

détails, page A-9

## Lundi, jour de congé

Lundi, jour de l'Action de Grâce, LE SOLEIL ne sera pas publié. Les bureaux de la rédaction seront ouverts à compter de 16h. Toutes les informations seront contenues dans nos éditions de mardi. C'est la dernière longue fin de semaine avant la période des Fêtes: profitez-en!



## L'homme de fer refait surface

page C-1

# Voler de ses propres ailes



Le Soleil, Jean Vallières

# La CSN menace de ne pas participer aux négociations

par Héliène BARIL

La CSN ne participera pas aux négociations nationales prévues pour le mois de novembre à moins que le gouvernement intervienne pour accélérer la relance de l'ex-Fédération des magasins Coop.

C'est l'ultimatum qu'ont lancé hier le président de la CSN, M. Donatien Corriveau, et les re-

présentants des anciens travailleurs de la fédération, inquiets de voir le processus de liquidation des actifs du grossiste se pour-

suivre sans que leur plan de relance soit pris en considération.

Selon M. Corriveau, il faut que le gouvernement rompe le silence qu'il observe depuis la fermeture de la fédération et la mise à pied de ses 500 travailleurs.

"C'est un premier pas que le  
Voir page A-2, CSN

## Le leadership de Corriveau est miné

page A-6

## LE SECTEUR PUBLIC EN NÉGOCIATION



par Damien GAGNON

"M. Laurin, j'ai 46 ans, je suis encore capable d'enseigner et je ne me sens pas du tout incompétente."

Mère de six enfants âgés de 10

à 20 ans, Mme Paulyne Laplante a fêté son 25e anniversaire d'enseignement l'an dernier.

A l'emploi de la Commission des écoles catholiques de Québec depuis 26 ans, elle a enseigné un an

à l'école Saint-Pie X, une autre année à l'école Sainte-Claire-d'Assise et depuis 24 ans, elle poursuit sa carrière à l'école Saint-Sauveur située au 455 rue des Oblats, institution qui a fêté son centenaire en 1967.

Mme Laplante, comme les collègues de son âge d'ailleurs, a été pour le moins étonnée de la déclaration du ministre de l'Éduca-

## Portrait d'une enseignante

tion, M. Camille Laurin, à l'effet que l'âge moyen des professeurs, 42 ans, est trop élevé.

Dans l'escalier conduisant au troisième étage de l'école, Mme Laplante a lancé: "Dites au ministre que je n'ai pas besoin d'ascenseur pour me rendre dans ma classe", lieu où s'est déroulée l'entrevue. Ici, dit-elle, on n'est pas au complexe G.

Elle poursuit: "Si je suis trop vieille pour enseigner, je dois l'être également pour m'occuper de ma fille de dix ans. Il faudrait sans doute que je la confie à l'État". Et elle ajoute: "Soixante ans pour un ministre de l'Éducation, ce n'est pas jeune".

"Chose certaine, c'est que je n'ai rien à me reprocher. J'ai toujours donné le meilleur de moi-même et je ne crois pas avoir abusé de l'État employeur."

Voir page A-2, PORTRAIT  
Autre texte, page B-8

# "J'ai 46 ans et je ne me sens pas incompétente"



Le Soleil, Reynold Lavoie

## Une histoire mouvementée

page B-1

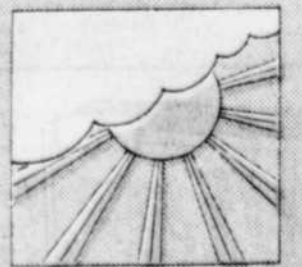


Le Soleil, Yvon Mongrain

Après 24 ans dans le même milieu, Paulyne Laplante ne souhaite pas changer d'école.

## Sommaire

Annances classées	G-1 à G-24 et H-5 à H-8
Arts et spectacles	C-1 à C-12
Bandes dessinées	G-21
Bridge	G-19
Carrières et professions	F-2 à F-4
Décès	H-9
Echecs	G-20
Economie-finances	B-5 à B-7
Editorial	A-10
Feuilleton	C-11
Habitat	E-7 à E-9
Horoscope	G-22
La bonne chère	F-5 à F-7
Loteries	A-2
Monde	H-1 à H-9
Mot mystère	G-19
Mots croisés	G-19
Où aller à Québec	C-12
Page des lecteurs	A-11
Pages documentaires	B-1 à B-3
Patron	G-20
Sciences	B-4
Sport	D-1 à D-8
Télévision	A-2
Tourisme	E-1 à E-6



Ensoleillé avec passages nuageux aujourd'hui à Québec et dans l'Est. Maximum de 8 à 13. Demain, beau.  
détails, page H-5

# Les enseignants débrayeront dans la plupart des cégeps, mercredi

MONTREAL (PC) — Les enseignants du réseau collégial déclencheront probablement un débrayage de deux heures mercredi, pour appuyer leurs demandes dans la négociation en cours avec le gouvernement.

En effet, le quotidien Le Devoir a appris que le premier geste de protestation à l'échelle de la province dans le cadre des négociations pour le renouvellement des conventions collectives de 10,000 employés prendrait place dans les cégeps, autant où le personnel est affilié à la CSN que ceux où les professeurs adhèrent à la CEQ. Les résultats ne sont pas complétés et certains cégeps pourraient s'abstenir mais là où il y aura arrêt de travail, les employés de soutien et les professionnels embolteront le pas.

Ailleurs dans le secteur scolaire, les responsables syndicaux ont écarté l'idée d'un court débrayage parce que cela créerait un chaos et les enfants, surtout au primaire, seraient laissés à eux-mêmes.

Les trois centrales syndicales CSN, CEQ et FTQ envisagent par ailleurs de demander à leurs 210,000 membres de tenir une journée de débrayage vers le 10 novembre. Des assemblées générales auraient lieu

dans la dernière semaine d'octobre. Quant à la grève générale cet automne, qui faisait tiquer plusieurs syndicats à la CEQ, elle serait laissée

## HYPOTHÈQUES

\$40,000 et remboursable sur 20 ans, exigeait, au taux de 19 pour 100, un remboursement mensuel de \$626.23. Au niveau actuel des 15.25 pour 100, la mensualité est ramenée à \$520.43, pour une économie de \$125.83! Dans ce cas, il suffit qu'il reste cinq mois à courir sur une hypothèque d'un an pour que le jeu du refinancement en vaille la chandelle. Car, pour un montant de \$40,000, les notaires québécois exigent des honoraires de quelque \$475.

### Rappel des prêts

Par ailleurs, le plus gros prêteur hypothécaire au Québec, le Mouvement Desjardins, étudie présentement la possibilité de procéder à un rappel à la baisse de l'ensemble de ses prêts hypothécaires. Ce qui per-

mettrait à des dizaines de milliers de propriétaires de profiter de la détente des taux.

Selon le directeur général de la fédération de Québec, M. Jacques Bertrand, une décision en ce sens devrait être rendue mardi prochain, en fonction du rendement que les caisses populaires offrent actuellement aux épargnants qui leur ont confié leurs fonds. Selon ces "appariement" entre prêts et emprunts, le taux des contrats hypothécaires pourrait fort bien être ramené par le Mouvement Desjardins en deçà de celui obtenu par les propriétaires, lors de la négociation de leurs prêts.

En procédant à ce rappel, le Mouvement Desjardins répèterait l'initiative heureuse qu'il avait eue en janvier dernier lorsqu'il avait fait bénéficier ses clients hypothécaires d'u-

niront. Leur conseil d'orientation sera déterminant pour les négociations et pour la stratégie des prochaines semaines.

ne baisse, à 18.5 pour 100, des prêts contractés au sommet de la flambée des taux, l'automne dernier.

### Le hic

Règle générale, il convient toutefois de vérifier les conditions de son contrat avant de filer droit à la banque pour refinancer. Car ce remboursement anticipé des prêts n'est avantageux que pour les détenteurs d'un contrat ouvert. Les autres, ceux dont l'hypothèque est non modifiable, doivent en effet assumer des frais équivalant à trois mois de remboursement, en sus de ceux exigés par le notaire. Dans l'exemple donné plus haut, cela se traduit par une note atteignant \$2,353! Et rend donc prohibitif le refinancement hypothécaire.

D'ailleurs, dans les institutions bancaires, on s'entendait à affirmer hier "qu'il n'y a pas grand-chose que puissent faire ces clients". Sinon se prévaloir du programme fédéral à ceux qui consacrent plus de 30 pour 100 de leurs revenus au paiement de leur maison. Ou espérer que la marge entre leur taux et celui du marché s'élargisse suffisamment pour que même une pénalité de trois mois rende la transaction rentable. Ce n'est pas le cas aujourd'hui.

Il importe enfin de noter que certaines banques, dont la Royale, ont mis de l'avant l'an dernier des programmes qui permettent le remboursement par anticipation.

Somme toute, pour les clients de Desjardins, mieux vaut pour l'instant attendre quelques jours avant de penser "refinancement"; pour ceux des banques, l'important est de consulter son contrat et de sauter sur l'occasion, s'il permet un remboursement anticipé!

## CSN

(Suite de la première page) gouvernement doit faire pour nous prouver sa bonne foi, a déclaré le président de la CSN. S'il n'est pas capable, on comprendra qu'il ne pourra rien faire au sommet et on ne s'y présentera pas.

Plus précisément, les syndiqués demandent au gouvernement d'empêcher le Mouvement Desjardins de vendre les entrepôts de l'ex-fédération et de convoquer les intervenants pour que des explications soient enfin possibles.

Le plan de relance élaboré par les anciens travailleurs, lequel prévoit la création d'une nouvelle fédération, plus modeste, et l'embauche de 65 pour 100 des 500 travailleurs mis à pied, repose en effet sur l'utilisation des entrepôts et des équipements de l'ex-fédération.

Pour que ce plan soit réalisable, il faut que la nouvelle fédération puisse louer, à prix avantageux, avec une option d'achat, les locaux de la rue Paradis. Tel que formulé le plan de relance a déjà été approuvé par plusieurs intervenants, y compris par la Société de développement coopératif, qui a conclu à la viabilité du projet.

Malgré cela, tout se passe comme s'il n'y avait pas encore de solution pour relancer la fédération, et les syndiqués croient qu'il est plus que temps que le gouvernement intervienne, soutenant avoir fait quant à eux tout ce qui était en leur possible.

Ils demandent au gouvernement de convoquer une assemblée provinciale des coopératives d'alimentation où pourrait être étudié le plan de relance et une rencontre entre les représentants de la Société de développement coopératif, ceux du comité provisoire de relance du Mouvement Desjardins et des travailleurs.

Pour le président de la CSN, il s'agit là d'une preuve de bonne volonté que le gouvernement doit fournir s'il tient à la présence des syndicats aux négociations nationales.

Quant aux syndiqués, ils comptent bien prendre des moyens, sans préciser lesquels, pour empêcher la vente des entrepôts de l'ex-fédération, si l'intervention gouvernementale tarde à venir.

Si les coopératives ne se sont pas encore prononcées, affirment les syndiqués, c'est qu'elles n'en ont pas eu l'occasion. Dispersées, aux prises avec des difficultés financières et la nécessité de trouver des approvisionnements, elles n'ont eu guère d'autre choix que de s'allier avec Epiciers unis-Métro-Richelieu. Le gouvernement doit maintenant agir, disent-ils. Et il faut comprendre, a souligné Donatien Coriveau, que c'est un véritable ultimatum que nous lançons aujourd'hui au gouvernement.

## PORTRAIT

(Suite de la première page)

Elle raconte, qu'au total, elle a été absente de l'école environ deux mois pour ses six maternités. A la naissance de son premier enfant, elle n'a pris que quatre jours de congé.

Toutefois, elle préfère ne pas poursuivre sur ce sujet, soulignant qu'à cette époque, une femme mariée n'avait pas le droit d'enseigner et que de toute façon, elle n'a jamais considéré la maternité comme une maladie.

Son mari (Marcel) exerce le même métier qu'elle dans une école secondaire de la Commission des écoles catholiques de Québec. "Pour endurer un professeur ça prend un autre professeur", lance-t-elle en boutade.

Après 24 ans de travail dans le même milieu, elle ne souhaite pas changer d'école. "J'adore Saint-Sauveur, une paroisse ouvrière. Les gens sont simples et aimables".

Elle invite le ministre de l'Éducation à refaire ses devoirs. Elle ne voit aucune mesure de nature à améliorer la qualité de l'enseignement dans les propositions normatives aux enseignants déposées il y a maintenant une quinzaine de jours. Elle voit dans ces propositions un recul de 15 ans

pour les conditions de travail dans l'enseignement.

Elle affirme que le lendemain du dépôt des demandes du gouvernement, la majorité des enseignants de son école auraient été prêts à descendre dans la rue.

Elle précise que la déception est d'autant plus grande que la majorité des enseignants sont péquistes. Au lendemain des élections du 15 novembre 1976 qui ont porté au pouvoir le PQ, c'était l'euphorie dans les écoles souligne Mme Laplante. Aujourd'hui, dit-elle, il faut bien se rendre à l'évidence que l'on a été trompé par ce gouvernement qui prétendait avoir un préjugé favorable à l'endroit des travailleurs.

Faisant allusion au nombre impressionnant d'enseignants qui forment le gouvernement Lévesque, Mme Laplante affirme que les professeurs ont été trompés par ceux-là mêmes qui ont combattu avec eux pour de meilleures conditions de travail et de vie dans les écoles.

"Je voudrais bien rencontrer Guy Chevrette". Elle rappelle qu'il était vice-président de la CEQ lors de l'adoption de la loi 19 qui a conduit à l'emprisonnement des trois chefs syndicaux. Il était l'un de ceux, dit-elle, qui incitaient les enseignants à défier la loi.

## Changements pour samedi, dimanche et lundi

<b>SAMEDI 9 OCTOBRE</b>	03h35 <b>The Six Million Dollar Man</b>	16h00 <b>Road America</b>
12h30 <b>NCAA Football</b> Penn State vs Alabama.	04h35 <b>Sign Off</b>	16h30 <b>Bon voyage, mais...</b> Production ONF.
17h00 <b>Cinéma de 17 heures:</b> "Le corbeau" avec Vincent Price.	<b>DIMANCHE 10 OCTOBRE</b>	18h00 <b>Focus '82</b>
19h00 <b>A communiquer</b>	11h00 <b>Univers inconnus</b> "La marche verte"	18h30 <b>At the Movies</b>
19h30 <b>Vivre à trois</b>	12h00 <b>Football</b> San Diego vs Cincinnati. En reprise: match du Super Bowl (1981).	20h00 <b>Si nécessaire — un de</b>
20h00 <b>Match de Baseball / Baseball Playoffs</b> Ligue nationale: Les Cardinals de St. Louis vs les Braves d'Atlanta.	13h00 <b>CBS Sports Sunday</b>	14h00 <b>Si nécessaire — un de</b>
23h00 <b>News</b>	15h00 <b>Cinéma:</b> "Les petites fugues", Suisse 1979. Comédie dramatique.	15h00 <b>Si nécessaire — un de</b>
00h00 <b>Cinéma 12</b>	15h30 <b>La terre des mille colères</b> "Echec au volcan". Documentaire en Islande.	19h00 <b>Québec-Magazine</b> Inv. chronique du livre avec Jean Lefebvre. — Michel Doinoff commente la désignation du "mois du poisson" — Sylvie Poirier raconte l'expérience de Québécois qui ont visité la Chine à bicyclette.

## LOTOS

**LOTO PROVINCIAL**

4056247 gagne \$500,000  
056247 gagnent \$50,000  
56247 gagnent \$1,000  
6247 gagnent \$100  
247 gagnent \$25  
47 gagnent \$10

**MINI-LOTO**

993069 gagnent \$50,000  
93069 gagnent \$5,000  
3069 gagnent \$250  
069 gagnent \$50  
69 gagnent \$5

**LOTO 6/36**

11-18-21-23-24-34  
numéro complémentaire: 29  
mise-tôt: 7-25-28-36

**LA QUOTIDIENNE**  
(tirage de vendredi)  
4-7-6-8  
Numero Boni:  
774569  
Informations: 643-8990

## LE SOLEIL

**SERVICE AUX ABONNES (TIRAGE)**


647-3333 Lundi au vendredi: 8h30 à 19h30  
Samedi: 8h00 à 13h00

**REDACTION**

647-3394 du lundi au vendredi de 8h à 16h30  
647-3233 à partir de 16h30 et en fin de semaine

**RENSEIGNEMENTS: 647-3233**


LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au numéro 390, rue St-Vallier est, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée. "Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1206".



# PHARM-ÉCONOMIES

# JEAN COUTU

*C'est tellement mieux... c'est bien évident!*



<b>CONTACT-C</b> Soulage les rhumes 20 capsules <b>2.99</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>TAMPAX</b> Tampons hygiéniques Boîte de 40 <b>3.29</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>FORMOLID</b> Pastilles pour la gorge. 85 g <b>1.29</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>BISCUITS MCCORMICKS GRANNY</b> Boîte de 700 g <b>1.29</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>Jours PJC</b> 
<b>PARAMETTE</b> Multivitamines à croquer 100 comprimés <b>3.17</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>SECRET</b> Désodorisant en aérosol 200 ml - 50 ml <b>2.19</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>SUNLIGHT</b> Détergent pour le lave-vaisselle, 1.4 kg <b>2.89</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>STAYFREE</b> Maxi-serviettes Boîte de 30 <b>2.99</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>VELOUR</b> Papier de toilette 4 rouleaux <b>1.07</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client
<b>VASELINE</b> Lotion intensive 200 ml <b>1.37</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>IGORA ROYAL</b> Crème colorante <b>1.99</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>NEW-FREEDOM</b> Liberté Nouvelle - maxi-serviettes Boîte de 30 <b>3.17</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>HYDROCARE "ALLERGAN"</b> Solution nettoyante et désinfectante pour lentilles de contact souples, 240 ml <b>3.39</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>GLAD</b> Sacs à ordures 10 sacs <b>1.17</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client
<b>METAMUCIL</b> Laxatif d'origine naturelle Format familial 600 g <b>5.69</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>HEAD &amp; SHOULDERS</b> Shampooing 350 ml <b>2.99</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>MAX FACTOR</b> Triple Lash Mascara <b>4.99</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	<b>LAVORIS</b> Rince-bouche 500 ml <b>1.99</b> Avec ce coupon PJC Expiration: 15 octobre Limite: 3 par client	
<b>PAMPERS</b> Couches jetables Super en 24 De jour en 30 De nuit en 22 <b>3.69</b> Ch. <b>4.69</b> Premiers Pas en 24 Avec ce coupon PJC - Expiration: 15 octobre - Limite: 3 par client	<b>NORMA-LIGNE</b> Régime d'amaigrissement NOUVEAU MILK SHAKE 20 milk shake CHOCOLAT <b>8.97</b> Avec ce coupon PJC - Expiration: 15 octobre - Limite: 3 par client	<b>NORMA-LIGNE</b> Pouding chocolat vanille Milk Shake chocolat, vanille, fraise <b>7.97</b> Avec ce coupon PJC - Expiration: 15 octobre - Limite: 3 par client		



Anne-Marie touche la surface rugueuse de la pierre brûlée. L'écaillage à la torche donne un fini antidérapant.

## Parfaitement à l'aise dans ses bottes d'inspectrice

par Monique GIGUERE

"Opérateur de machine fixe, c'est pas un job de gros bras. Les gars n'ont pas à se servir de leur force physique. Le boulot consiste essentiellement à savoir programmer les machines munies de micro-ordinateurs."

Avec ses bottes Kodiak à coque d'acier, son casque de sécurité, son blue jean, son gazon à mesurer accroché à la poche de son pantalon et son pull noir, Anne-Marie Blanchette, cette ex-enseignante recyclée en col bleu, originaire de Saint-Camille de Bellechasse, se fond dans le décor de l'usine Granicor.

"Les gars ont cru à une bonne farce quand ils ont appris mon embauche comme inspectrice de la qualité du produit, raconte-t-elle. Ils ne le croyaient pas. Ils ont été étonnés de me voir exécuter les mêmes tâches qu'eux, sans plus ni moins de difficulté."

### Un an en chômage

Quand elle est entrée chez Granicor en juin, quatre mois après l'ouverture de l'usine, qui avait nécessité un investissement de \$6 millions, Anne-Marie était en chômage depuis un an. Toutes ses démarches pour dénicher un emploi étaient demeurées infructueuses.

C'est pourquoi, elle prit coup sur coup deux décisions. Dans un premier temps, elle s'inscrivit à un programme d'information dispensé par Centre-étape, un organisme subventionné par le gouvernement fédéral qui organise des stages pour les femmes dans des emplois non traditionnels. Dans un deuxième temps, elle fut un saut chez sa députée-ministre de La Peltrie, Pauline Marois.

Les deux éléments combinés ne tardèrent pas à porter fruit. Pauline



Anne-Marie Blanchette discute ici avec le directeur de l'usine, Denis Côté.

Marois sortit de son tiroir les noms des entreprises de sa circonscription qui offraient de l'emploi et Centre-étape accepta de subventionner le stage d'Anne-Marie chez Granicor, après que l'entreprise eut retenu sa candidature.

Du 1er juin au 30 septembre, le salaire d'Anne-Marie fut payé dans des proportions à peu près égales par Centre-étape et Granicor, le premier versant à la seconde une subvention de \$150 par semaine.

Depuis le 1er octobre, Anne-Marie

Blanchette n'a plus de parrain. Elle est une employée à part entière de Granicor et l'entreprise semble fort satisfaite de ses services.

### Cheminement

Avant d'en arriver là, Anne-Marie a parcouru une longue route. Deuxième d'une famille de 12 enfants, elle n'avait que 17 ans quand sa mère est morte. Dès lors, ce fut elle qui la remplaça auprès de ses frères et sœurs.

Après un an d'école normale, elle enseigna quatre ans au primaire à Beauveville. Puis, elle fut successivement commis-caissière-téléphoniste dans une épicerie de Lauzon et commis aux archives médicales à l'Hôtel-Dieu de Québec. Un jour, elle se maria et eut un enfant.

De concert avec son mari, elle exploita pendant cinq ans une station-service. "Je travaillais sept jours par semaine, rappelle-t-elle, je n'avais jamais une minute à moi." Le temps passa et son fils grandit. Aujourd'hui, il a 12 ans et vit seul avec sa mère.

Après avoir trimé dur longtemps, Anne-Marie Blanchette aspirait à un emploi où les heures sont régulières. Chez Granicor, ce n'est pas tout à fait la béatitude. Il y a le bruit et la poussière, mais elle a enfin un horaire fixe.

Masculinité oblige. Les gars maugréent un peu. "Quand il y a des poids à lever, elle n'est pas toujours de taille", disent-ils. Mais ils sont bien obligés d'admettre qu'elle est aussi bonne qu'eux et que, tout compte fait, "ils ne sont pas malheureux".

Mais il n'y a pas à s'y méprendre. Anne-Marie Blanchette est parfaitement à l'aise dans ses bottes d'inspectrice. Elles lui vont au pied comme un gant.

# Seule femme col bleu d'une entreprise Lorsque la compétence ignore le sexe et l'âge

par Monique GIGUERE

Quand j'étudie une demande d'emploi, je saute en entier la première partie. Celle où l'on demande le nom, l'adresse, l'âge et le sexe. Je passe immédiatement à l'expérience et à travers la façon de s'exprimer du candidat, j'essaie de découvrir sa personnalité.

Si Anne-Marie Blanchette est aujourd'hui au contrôle de la qualité chez Granicor, une entreprise de production de panneaux de granit pour le revêtement d'édifices située dans le parc industriel Saint-Augustin, c'est un peu grâce à Denis Côté. Directeur de l'usine, responsable de l'embauche, M. Côté place la compétence et la personnalité au-dessus de l'âge et du sexe.

Anne-Marie Blanchette est la seule ouvrière au sein d'une équipe de 53 ouvriers. En plus d'être femme, elle a deux fois l'âge de ses compagnons de travail: 40 ans. Eux, ils viennent à peine de franchir le cap de la vingtaine. Qui pis est, elle occupe le poste placé tout au bout de la chaîne de production. Elle est juge de la qualité du travail exécuté par ses camarades. C'est elle qui accepte ou refuse le produit. Un coin éclaté, un défaut de polissage, une erreur de dimension et Anne-Marie retourne le morceau défectueux à l'ouvrier fautif.

"C'est un poste très important et très délicat qui requiert de la diplomatie, de la fermeté, de l'autorité, remarque Denis Côté. Les risques sont grands d'entrer en conflit avec le reste de la production. Le doigté est essentiel."

### La griffe d'Anne-Marie

Avant d'être emballés et ficelés dans de gros conteneurs, tous les panneaux de granit doivent passer par les mains d'Anne-Marie qui attribue à chacun un numéro tracé au gros crayon rouge.

"Chaque pièce est numérotée, explique Denis Côté, de sorte que lorsque le client prend livraison de la marchandise, il peut monter son immeuble comme on assemble les morceaux d'un casse-tête."

En suivant scrupuleusement les plans, Anne-Marie sait immédiatement si quelque morceau n'a pas échappé à sa surveillance. "On a déjà essayé de me jouer des tours, raconte-t-elle, mais on ne m'a pas eue. J'ai exigé qu'on défasse l'emballage et Dieu sait que ce n'est pas agréable de vider un conteneur. Mais, insiste-t-elle, je dois voir tous les morceaux un par un avant l'expédition."

Quand Anne-Marie Blanchette retourne une pièce défectueuse, elle sait exactement la nature de la faute. Pendant sa période d'entraînement, elle a appris toutes les opérations, d'un bout à l'autre de la chaîne de production. Elle a touché à tout, du transport et du débitage des blocs de granit à l'expédition, en passant par le brûlage et le polissage.

### Sur un pied d'égalité

Malgré ses responsabilités, Anne-Marie Blanchette ne touche pas plus

que ses copains de travail, plus jeunes. À Granicor, tous les employés reçoivent le même salaire: le pelletier de boue, l'opérateur de machines fixes et l'inspecteur.

Tout le monde commence à \$7.27 l'heure. Après six mois, le salaire est porté à \$7.90, ce qui représente une augmentation de 8 pour 100. Quant à la semaine de travail, elle est de 42 heures et demie.

En outre, tous les trois ou six mois, les employés sont appelés à s'échanger les besognes. Denis Côté a la ferme conviction que la rotation constitue un excellent antidote contre la monotonie et un moyen sûr de conserver constante la qualité du produit.

### La femme col bleu

Pourquoi Anne-Marie Blanchette est-elle la seule femme col bleu à

Granicor? La raison est à la fois simple et éloquent. Elle est la seule femme parmi la trentaine qui ont postulé un emploi chez Granicor à avoir manifesté le désir de travailler en usine.

"La plupart des femmes se disaient prêtes à turbiner sur la chaîne de montage, mais elles ajoutaient toutes préférer le travail de bureau", dit M. Côté. Voyant que c'était davantage la paye que le boulot qui les intéressait, le directeur de l'usine n'a pas voulu prendre le risque de les embaucher et les entraîner pour les perdre quelques mois plus tard. "L'entraînement coûte cher à l'entreprise, souligne-t-il, et il nous faut prendre des précautions."

Dans le cas d'Anne-Marie Blanchette, le problème ne se posait pas. Elle était prête à occuper n'importe quel poste, à la seule condition que ce soit en usine!



Il faut trois jours à la scie multilames pour trancher un bloc de granit de 20 tonnes.

## Lundi, jour de l'Action de grâce, tout est fermé... ou presque

Lundi, jour de l'Action de Grâces, sera une fête respectée par la plupart des établissements, services et niveaux du gouvernement.

Toutes les banques et caisses populaires seront fermées.

Les magasins, centres commerciaux et bureaux seront également fermés.

Les services de tous les paliers de gouvernement, municipal, provincial et fédéral res-

pecteront également cette journée de congé.

Toutes les succursales de la Société des alcools n'ouvriront pas leurs portes à l'occasion de ce congé.

Les véhicules de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec respectent l'horaire du samedi.

Il n'y aura pas de cueillette du courrier dans les boîtes aux lettres publiques, dimanche.

Lundi, les bureaux de poste, les succursales postales et les bureaux de poste auxiliaires seront fermés. Il n'y aura ni distribution du courrier par facteurs, ni distribution rurale. Il y aura cependant une cueillette du courrier dans les boîtes aux lettres publiques.

Les traversiers Québec-Lévis continueront cependant à respecter l'horaire habituel.

Et LE SOLEIL ne sera pas publié.

### QUÉBEC NATATION



Cours de natation  
- enfants  
- adultes  
- tous les niveaux  
- Conditionnement physique  
- aquatique pré-natal

Début: 12 octobre 1982

Centre d'activités sportives  
Cégep Garneau

687-4045

Pour avoir bonne allure  
soignez votre coiffure  
Confiez votre chevelure  
aux experts-coiffeurs Allure

Le Groupe Allure...  
pour vous donner  
fière allure

LE GROUPE  
ALLURE

### PHARMACIE A VENDRE

Québec Superficie  
2,695 p.c.

Ecrire:  
DEPT 8126  
Le Soleil Ltée  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

### Local pour professionnel à louer

dans un centre  
médical à Beaufort  
S'adresser:

Dr. Gustave  
Gosselin, M.D.  
667-0227

## Des modes d'épargne qui vous profitent...

Le réseau de succursales Modes d'épargne de la Fiducie du Québec met à votre portée une vaste gamme de programmes d'épargne pour répondre à vos besoins et à vos objectifs en matière de placement.

Les Dépôts garantis à court et à long termes, des placements à rendement élevé dont le capital et les intérêts sont garantis.

Les Fonds Desjardins\*, pour profiter des opportunités du marché; un choix entre les Fonds Actions, Hypothèques, Obligations, International ou Spec ou encore l'Épargne garantie dont le taux d'intérêt élevé est garanti pour 30 jours.

Les Régimes enregistrés d'épargne-retraite, une gamme de possibilités répondant à tous les goûts et tous les objectifs.

Le Régime enregistré d'épargne-logement, la liberté de placer votre argent en fonction de vos objectifs dans la plupart des Fonds Desjardins ou dans l'Épargne garantie. Les programmes de retraite, RPDB et REER collectif comportant des avantages appréciés des employeurs et des employés.

Nos conseillers se feront un plaisir de vous renseigner sur nos divers modes d'épargne. À la Fiducie du Québec, on s'occupe de vous personnellement et en toute discrétion.

Nos modes d'épargne; bien plus que de simples placements.

**Fiducie du Québec**

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.  
\*Les Fonds Desjardins se vendent par l'intermédiaire de prospectus.

desjardins

### Succursales

**Chicoutimi** (418) 549-5746  
1-800-463-9657  
Place du Royaume

**Laval** (514) 668-5223  
1-800-361-3803  
Place Val des Arbres

**Montréal** (514) 286-3225  
1-800-361-6840, poste 3225  
Complexe Desjardins

**Québec** (418) 653-6811  
1-800-463-4792  
Place Belle Cour  
Sainte-Foy

**Sherbrooke** (819) 566-5667  
1-800-567-6920  
Place Jacques-Cartier



Les certificats de  
**DÉPÔT GARANTI**  
du Trust Général  
le mode d'épargne d'un intérêt  
**SUPÉRIEUR**

- Taux d'intérêt élevé
- Sécurité du capital et des intérêts
- Aucun coût
- Taux d'intérêt garanti
- Souplesse dans le paiement des intérêts
- Conseillers financiers à votre service

**13%**

Intérêts versés annuellement.  
Période de 1 à 2 ans.  
Dépôt minimum 500\$  
D'autres certificats à des taux différents sont offerts pour des périodes allant de 30 jours à 5 ans.  
Taux sujets à confirmation.

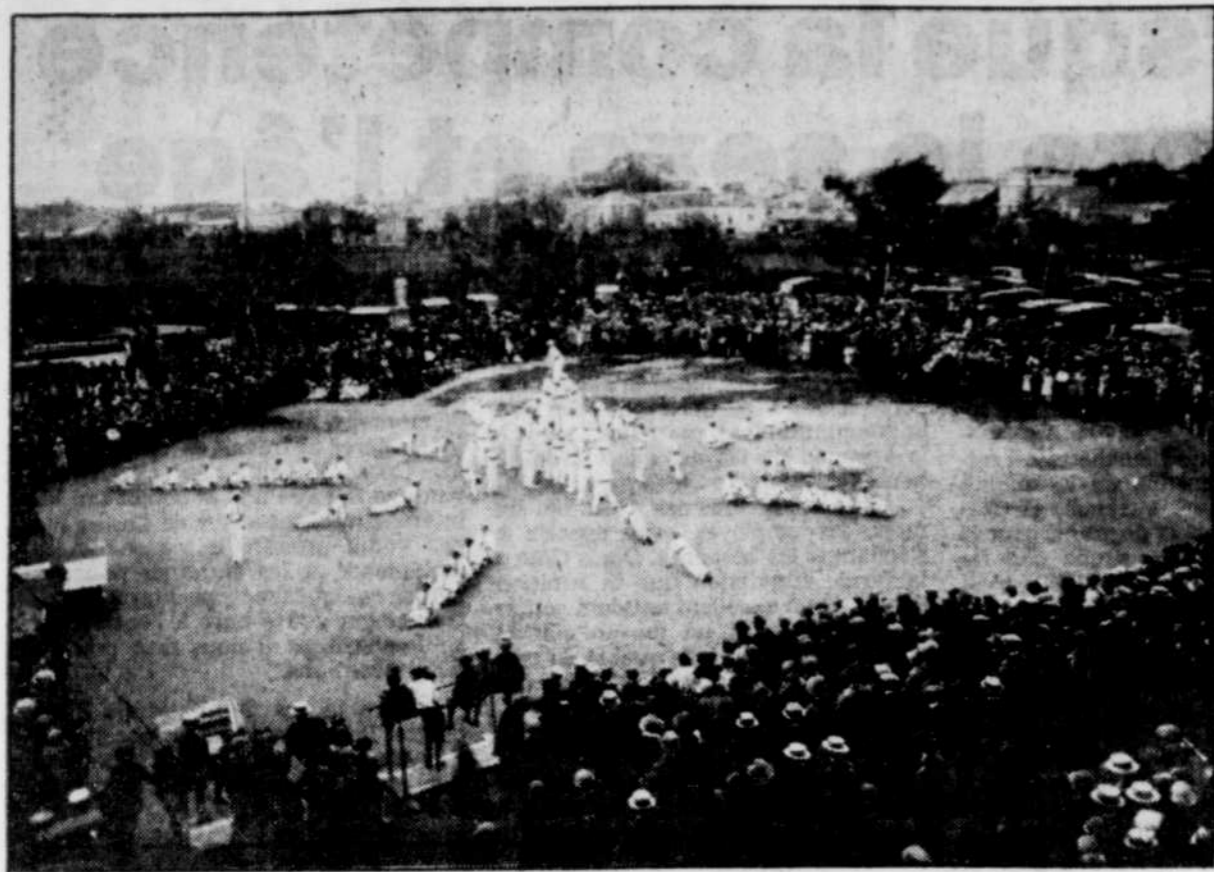
**TRUST GÉNÉRAL**

Québec: 1091, chemin Saint-Louis, 688-0630  
Lévis: 300, Côte du Passage, 833-4450

**NOUVEAU**

Renseignez-vous sur nos certificats **deponatic** garantis  
Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec.

# Le patro de Lévis fête son 75e anniversaire



Les gymnastes du patro de Lévis ont donné de telles démonstrations à travers le Québec en de nombreuses occasions. Cette photo remonte probablement aux années 1920.

par Gilles PEPIN  
du bureau du Soleil

**LEVIS** — Le patro de Lévis, en dépit de difficultés financières qui ont parfois menacé son existence, mais avec la collaboration de milliers de travailleurs bénévoles et l'appui de la population, a réussi à atteindre son 75e anniversaire de fondation en étant plus rayonnant que jamais.

L'anniversaire sera donc célébré dignement demain. Environ 500 anciens participants à la vie du patro sont attendus pour cet événement, qui est en préparation depuis déjà plusieurs mois sous la direction de l'ingénieur lévisien Jean-Marc Pellerin.

La formation humaine et chrétienne, qui est donnée au patro par le biais du loisir, de l'engagement et du dialogue, bénéficie non plus seulement aux garçons et filles, puisque les programmes d'activités y ont été progressivement modifiés de façon à ce que les adultes, les personnes handicapées et celles du troisième âge se retrouvent aussi chez elles dans ce centre communautaire.

Toute cette évolution et tout ce qui a marqué la vie du patro de Lévis seront illustrés dans des centaines de photographies qui seront exposées au patro à l'occasion de la fête du 75e anniversaire. Ce qui se verra aussi dans un album-souvenir qui sera distribué à cette même occasion.

#### Hommage aux religieux

Comme les religieux de Saint-Vincent-de-Paul se dévouent au patro depuis la fondation, en 1907, le comité organisateur de la fête a voulu honorer cette communauté en invitant Mgr Maurice Couture pour la célébration eucharistique, qui débutera demain (à 15h) dans l'église Notre-Dame de Lévis.

Mgr Couture, âgé d'environ 55 ans, est originaire d'East-Broughton dans la Beauce. Depuis six ans qu'il est supérieur général de la communauté, il doit bientôt abandonner ce poste pour être sacré évêque (en même temps que Mgr Leclerc), le 22 octobre, à la cathédrale de Sainte-Anne-de-Beaupré. Mgr Couture deviendra évêque auxiliaire à Québec.

Tout le reste du programme du 75e anniversaire sera réalisé dans les vastes locaux du patro, sur la rue Champagnat, près de la côte du Passage à Lévis.



La chapelle du patronage fut détruite par un incendie, en 1966, alors qu'elle venait d'être restaurée.

## Des locaux utilisés à des fins multiples

C'est Mgr L.-N. Bégin, archevêque de Québec, lui-même originaire de Lévis, qui avait inauguré les locaux du Patronage le 13 janvier 1907. Le père Alexandra Nanusvais fut l'initiateur du projet et il en est donc officiellement le fondateur.

A compter du début, le patro ne fut pas qu'un lieu de loisirs pour les jeunes âgés de 8 à 12 ans. Car, dès le 14 janvier 1907, on y créa la Maison de famille pour l'hébergement de jeunes travailleurs et, ensuite, des étudiants du collège de Lévis. Les jeunes gens de 15 ans et plus y trouvèrent aussi un lieu de rencontre et de prière.

Pendant longtemps, des locaux du patro ont été utilisés pour les oeuvres d'aide aux pauvres. L'Ouvroir s'y établit dès la fondation. L'esprit d'entraide qui s'y est développé a d'ailleurs favorisé un progrès constant de l'oeuvre du patro.

Une grande partie de l'édifice devint cependant insécuritaire. Un projet de reconstruction, évalué à \$1 million, en 1959, ne put être réalisé. La communauté des religieux de Saint-Vincent-de-Paul a opté pour une démolition, en 1965, et une relocalisation dans les locaux de la Commission scolaire Louis-Frêchette, soit au pavillon Champagnat.

Une partie de l'ancien édifice a été détruite comme cela avait été prévu. Mais un violent incendie vint, en novembre 1966, consumer tout ce qui restait, même la belle chapelle qui venait d'être restaurée. Il ne reste plus que des photographies pour illustrer l'âge glorieux du patro, l'époque de l'harmonie et des gymnastes, notamment, qui ont porté le drapeau du Patronage de Lévis dans plusieurs régions du Québec.

Dans une seule année, près de 500 jeunes et moins jeunes participent à la vie du patro. Le nombre de travailleurs bénévoles est aussi imposant. L'Association des anciens du patro n'arrive plus à retracer toutes les personnes qui ont eu l'occasion de bénéficier de cette oeuvre encore appelée à grandir.

#### Relocalisation

L'immeuble du Patronage de Lévis était situé à l'intersection des rues Saint-Georges et Dallaire (aujourd'hui côte du Passage). Le bâtiment a été agrandi plusieurs fois; une belle grande chapelle, par exemple, y fut inau-

SEULEMENT  
**SAMEDI 9 OCT.**

DOUCHE DE METAL  
30" x 30"

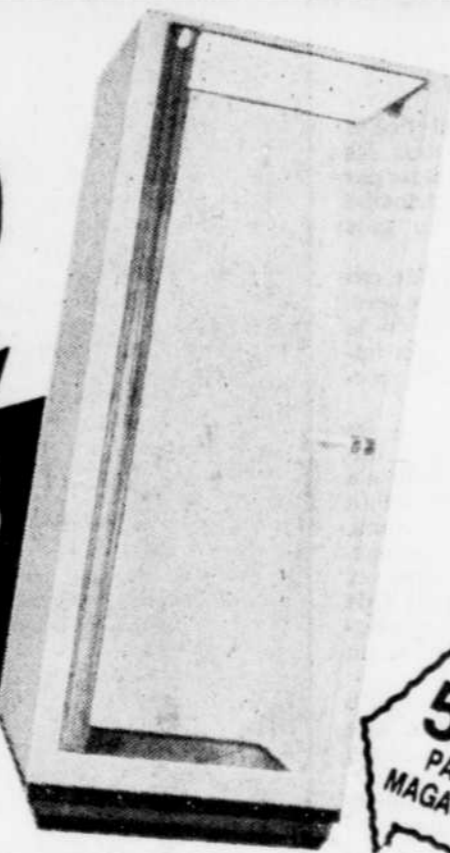
RABAIS DE \$50

SPECIAL

**69<sup>98</sup>**

Notre prix courant:  
**119<sup>99</sup>**

Maintenant ouvert jusqu'à 17 heures



**50**  
PAR  
MAGASIN

**TOUCHATOU**

Heures d'ouverture:  
Les lundi, mardi et mercredi de  
9h30 à 17h30; les jeudi et ven-  
dredi de 9h30 à 21h; le samedi  
de 9h30 à 17h; sauf à Vanier et  
Charlesbourg de 9h30 à 15h.

**VILLE VANIER**  
445, boul. Pierre-Bertrand  
687-2960

**CHARLESBOURG**  
1200, 80e Rue est  
628-0450

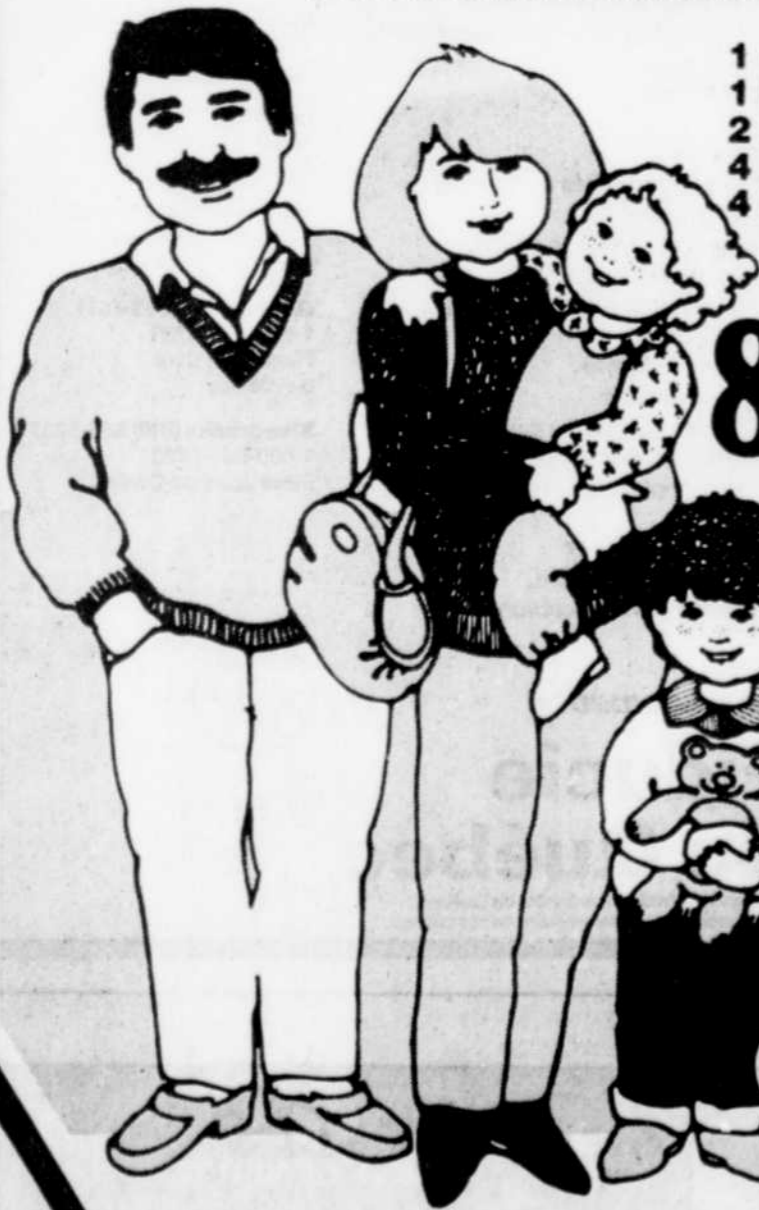
**SAINT-ROMUALD**  
2, rue du Progrès  
839-0621

ARMAGH

TROIS-RIVIERES

## SPÉCIAL FAMILLE

(samedi et dimanche seulement)



- 1 OLIVE
- 1 POPEYE
- 2 PISTACHES
- 4 FRITES
- 4 BREUVAGES AU CHOIX

(liqueurs 16 enc., café ou thé)

**8,75 \$**  
(plus la taxe)

3417, 1re Av., Québec  
910, rue St-Jean, Québec  
435, boul. Hamel, Québec  
79A, Kennedy, Lévis  
396, boul. Bois-Francois, Victoriaville  
161, boul. St-Joseph, Drummondville

TOUS NOS METS SONT DISPONIBLES POUR EMPORTER  
À LA MAISON. ESSAYEZ NOTRE SERVICE AU VOLANT  
OU PASSEZ AU COMPTOIR. NOUS PRÉPARONS VOS  
HAMBURGERS UN À UN ET COMME VOUS LES AIMEZ.

### CLINIQUE D'OPTOMETRIE DE LORETTEVILLE

Examen de la vue  
Verres de contact  
Lunettes



Dr René Rhéaume, O.D., optométriste  
167, boul. Valcartier, Loretteville  
842-8408



RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
& CIE

## A VENDRE

Nous avons reçu mandat de notre cliente de procéder à la vente de l'actif suivant:

Etablissement hôtelier avec commerce de bar et spectacles avantageusement situé à La Malbaie et possédant une clientèle bien établie.

Pour informations et/ou visites, communiquez avec François Noël d'ici le 22 octobre 1982 au numéro (418) 647-3078.

très bientôt  
**ON LEVE LE VOILE**  
sur les nouveautés de l'année!

Soyez au rendez-vous, c'est avec plaisir que nos conseillers vous accueilleront.



boul. de la Capitale  
(sortie Pierre-Bertrand)

**683-4451**



**PEGABO** *Bellissime!*

BOUTIQUES DE CHAUSSURES EXCLUSIVES PEGABO:  
Place Fleur de Lys, Québec  
Place Laurier, Ste-Foy  
Place Ste-Foy, Ste-Foy  
1047, rue St-Jean, Québec  
Les Galeries de la Capitale, Québec



# Des radicaux de la CSN fustigent Corriveau

par Pierre PELCHAT

Le leadership du président de la CSN, M. Donatien Corriveau, est miné de l'intérieur. Des syndicalistes radicaux ont accusé le président de cette centrale syndicale d'avoir agi avec mollesse et d'avoir été hésitant face au gouvernement Lévêque depuis le début des négociations dans le secteur public.

C'est ce qui ressort d'un document intitulé "La lutte du secteur public: une bataille de tous, une bataille pour tous" dont LE SOLEIL a obtenu copie et qui avait été rédigé par ces syndicalistes dissidents en prévision du récent congrès de la Fédération des affaires sociales (FAS) qui regroupe avec 82.000 membres le

plus fort nombre d'employés syndiqués du secteur public.

"L'exécutif de la Fédération des affaires sociales n'a pas assuré correctement son rôle de leadership politique au sein de la fédération et de la centrale. Particulièrement dans la dernière année, on a pu constater beaucoup de mollesse et de vaise-hésitation à la tête de la fédération", concluent les auteurs du document de 9 pages en date du 23 septembre.

**Autres cibles visées**

Sans les nommer précisément, on en déduit que les membres du "caucus" qui se définissent comme une structure parallèle à la CSN "pour débattre des orientations, formuler

des propositions et proposer des solutions" ne s'en prennent pas uniquement à M. Corriveau, qui a été président de la FAS de 1976 jusqu'à mai dernier.

Des accusations sont également portées contre les anciens dirigeants de la FAS, soit Mme Simone Massé qui a assumé la présidence par intérim à la suite de l'élection récente de M. Corriveau à la tête de la CSN, M. Serge Gagnon, secrétaire général et le trésorier M. Jacques Lavoie. Seul M. Lavoie a subi avec succès le test de la réélection, il y a une dizaine de jours au congrès de la FAS.

Les membres du "caucus" estiment qu'il faut une attitude plus radicale face au gouvernement et aux entreprises. "En période de crise comme celle que nous traversons, il est pourtant plus important que jamais de voir à la direction d'une fédération comme la nôtre des dirigeants fermes par rapport aux patrons et à leurs politiques de crise. Sinon, cela ne fait qu'accroître encore davantage le défaitisme des membres à la base face à la crise", soutiennent ces syndicalistes.

**Non au gel "modulé"**

En ce qui concerne la proposition de gel "modulé" des salaires présentée

par le gouvernement en avril, ces dissidents n'étaient pas d'accord avec la position majoritaire qui a été retenue, soit celle de vouloir négocier au lieu d'affirmer un non catégorique.

A leur avis, c'était une façon "d'amener le mouvement syndical à se concerter avec l'Etat et introduire tranquillement l'idée d'un recul au niveau des salaires et des avantages sociaux" contrairement à ce que laissait planer la direction de la fédération (à l'époque M. Corriveau) voulant, selon les dissidents, "qu'une réouverture de la convention collective n'allait pas nous faire reculer mais peut-être même jusqu'à nous faire avancer".

**Négociateur dénoncé**

Ces syndicalistes radicaux écorchent aussi les principaux représentants de la CSN à la table des négociations face au gouvernement québécois. On dénonce particulièrement l'ancien coordonnateur des négociations dans le secteur public pour la CSN en 1979, M. Marcel Gilbert.

On pourfend "l'hypothèse Gilbert qui consistait à concéder un demi-milliard au gouvernement et à lui prêter un autre demi-milliard de nos

salaires". Malgré l'appui de la direction de la FAS, cette hypothèse a été rejetée à cause de "l'opposition farouche" de la Fédération des enseignants et de celle des employés des services publics, rapporte le document.

Sur la condition féminine, on laisse entendre que les revendications ont manqué de force. "Là-dessus, peut-on lire, comme sur d'autres sujets, il y a des silences qui s'expliquent très mal".

Les campagnes de publicité sont également dénoncées, soit celles dont les thèmes étaient "tous ensemble" et "on travaille pour vous". "Ces campagnes publiques, par leur imprécision et leur mollesse, n'amènent pas nos alliés potentiels à saisir ce que l'on vit en tant que travailleurs syndiqués", affirme le document.

On s'en prend aussi au Parti québécois qu'on accuse d'être à la solde des capitalistes, québécois de préférence. En conclusion, on invite les délégués au congrès de la FAS à se tenir prêts pour la bataille cet automne. Une réunion du "caucus" a eu lieu le 26 septembre au CLSC Basse-Ville.

Le comité de coordination du "caucus" est formé de Jean Baril, André Doucet, Danielle Forget, François Huot et Pierre-Paul Roy.



M. Donatien CORRIVEAU

la Baie

**à propos...**

Tous les magasins la Baie seront fermés le lundi 11 octobre, Jour de l'Action de Grâce.

Bon week-end à tous... et à mardi!

**VOUS DÉMÉNAGEZ?**

Gratuits: un camion jouet à tout nouveau client.

Sur présentation de cette annonce, tout nouveau client recevra lors du déménagement, ce camion jouet en métal aux couleurs de Transport Couture. Un camion jouet par nouveau client.

ESTIMATION GRATUITE  
**692-0986**

**TRANSPORT COUTURE LITEE**

**DEMENAGEMENT**  
48, St-Paul Québec

FILIALE DU GROUPE GESTION GENISCO

**Sous peu, l'Évangéline rouvrirait ses portes**

MONTREAL (PC) — Il semble de plus en plus se confirmer que le quotidien acadien L'Évangéline, fermé depuis le 27 septembre en raison de problèmes financiers et de relations de travail, rouvrira ses portes d'ici peu.

Des six conditions émises lundi par la direction du journal en vue d'une reprise de publication, trois au moins sont à toutes fins utiles déjà satisfaites.

Sur le plan financier, par exemple, l'Évangéline dispose maintenant d'une marge de crédit bancaire de \$500.000, qui vient de lui être accordée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick sous forme de garantie d'emprunt. Cet appui financier devrait lui permettre de reprendre ses activités.

Par ailleurs, l'idée de constituer un fonds spécial par une campagne de souscription publique semble sourire à la population acadienne.

Selon M. Normand Léger, porte-parole du Syndicat des imprimeurs acadiens, les dirigeants des différentes associations acadiennes du Nouveau-Brunswick auraient en effet accepté d'organiser une telle campagne de financement dont l'objectif demeure pour le moment inconnu.

En ce qui regarde la médiation proposée par le conseil d'administration des Oeuvres de presses acadiennes, elle est acceptée d'emblée par le syndicat.

En plus de faire une évaluation des besoins financiers et administratifs de l'entreprise, ces deux experts pourront éventuellement agir comme médiateurs entre la direction et le syndicat et, le cas échéant, faire des recommandations afin d'améliorer les relations de travail dans l'entreprise.

Quant aux trois autres conditions qui ne sont pas encore remplies (1 - reconnaissance des droits de gérance; 2 - réouverture du quotidien par étapes; 3 - acceptation des six mises à pied), on devait en débattre en comités restreints au cours de la soirée de jeudi.

**impact**

**un édredon en plumes d'oie pour 89.**

simple 89<sup>00</sup>  
double 132<sup>00</sup>  
queen 144<sup>00</sup>  
king 176<sup>00</sup>

aussi disponibles: housses et draps en pur coton

**mobilier impact inc.**  
complexe centre ville ste-foy  
2600 boulevard laurier ste-foy 653-4811  
entre place laurier et place ste-foy

**sélectronic**

GARANTIE jusqu'à 20 ans

Plus de 30 modèles de télécouleur à partir de

**389\$**

TRINITRON de SONY

TELECOULEURS SONY HITACHI Panasonic

Contrôle à distance

Ouvert à Lévis

QUEBEC 600, Belvédère 683-2525 LEVIS 563, Rte Trans-Canada 837-6525  
SAINT-FOY 2651, Hochelaga 658-4535 ROBERVAL Carrefour Jeannois 275-5555  
CHARLESBOURG 5585, 1re Avenue 626-4841 AMQUI 172, St-Benoît nord 629-2300

**Franchise Ultrair "PUROLATOR"**

- Territoires exclusifs: POUR LA REGION
- Grossistes mobiles de pièces autos et camions
- Entraînement
- Mise en marché
- Rentabilité assurée
- Capital: 8 000\$

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PUROLATOR  
(514) 670-3360

**Le docteur Fernand Bellemare** m.d.

ophtalmologiste

exerce sa profession à nul autre endroit à Québec.

**325, rue du Roi**  
Complexe Bibliothèque de Québec  
Place Jacques-Cartier  
**529-9411**

**50% SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN**  
jusqu'à épuisement des stocks

- Matériel d'artiste
- Cadres de métal
- Verres sans relief
- Tableaux de Claude Picher, Marie Laberge, Paul Brin
- Tapisseries de Gastie Trothier
- Émaux sur cuivre de Clément Rodrigue
- Sérigraphes de René Richard
- Reproductions de Jean-Paul Lemieux
- Et plusieurs autres...

**Le "Chevalier"**  
Centre d'achat  
Place Laurier **651-3183**

**GRANDE VENTE**

de **démonstrateurs 1982**

**À PRIX COÛTANT**

Tous ces modèles portent une GARANTIE "comme neufs"

**#1 DATSUN**

**Ste 1 Foy DATSUN**

2060 boul. Charest ouest  
Parc Jean-Talon nord  
**681-7371**

**COURS DE FORMATION POSITIVE**

Venez développer davantage vos belles aptitudes et découvrez quel être merveilleux vous êtes.

**SOIREE D'INFORMATION GRATUITE QUEBEC**

Judi 14 octobre 1982  
Centre Mgr-Marcoux 1885, de la Canardière, Qué.  
**842-7994**

**"Là où on se sent AIME"**  
prix: 10 leçons à 10\$ chacune pour un total maximum de 100\$  
Payable à la leçon seulement  
Certificat de culture personnelle remis à la fin du cours  
Permis de culture personnelle no 409512

# Le français et les médias (1)

# Les anglophones lisent davantage en français

par Lise LACHANCE

Les journaux de langue française commencent à pénétrer dans la communauté anglophone du Québec. C'est ce qui ressort d'une étude effectuée par le centre de sondage de l'université de Montréal pour connaître l'état du français dans les médias écrits et parlés depuis l'adoption de la loi 101 en 1977.

**LE SOLEIL** entreprend aujourd'hui la publication d'une série d'articles sur la langue française dans les médias du Québec. Lise Lachance a fouillé la recherche effectuée à ce sujet pour le Conseil de la langue française et en donne les résultats.

Près de 1,500 personnes ont été interviewées à l'échelle du Québec.

### Pour améliorer leur français

Selon les chercheurs Sylvie Beauchamp et Pierre Bouchard, les anglophones du Québec lisaient, en 1979, trois fois plus de quotidiens de langue française qu'en 1971. Ils croient que ce phénomène n'a pu que s'accroître puisque la disparition du Montreal Star a rendu encore moins disponibles les quotidiens de langue anglaise.

La majorité des anglophones qui lisent un quotidien de langue française (70 pour 100) affirment qu'ils le font pour apprendre ou améliorer leur français. Un peu plus de la moitié (53 pour 100) cherchent aussi à mieux connaître le milieu francophone et à participer à la culture française. Par contre, souligne le rapport, ils sont beaucoup moins nombreux (36 pour 100) à se référer à ces publications pour obtenir l'information qui rend mieux compte de la situation actuelle du Québec.

Quant aux participants allophones au sondage (autres qu'anglais et français), leur nombre restreint appelle une interprétation prudente des résultats mais ils semblent lire les quotidiens de langue française plutôt pour avoir une meilleure

connaissance de la société francophone (63 pour 100) que pour apprendre ou améliorer leur français (59 pour 100). Moins de la moitié d'entre eux souhaitent participer à la culture française (47 pour 100) et obtenir la meilleure information possible sur la situation présente au Québec (44 pour 100).

### Mieux connaître le milieu anglophone

Tandis qu'environ un anglophone sur trois lit un ou des quotidiens de langue française, l'étude révèle que moins d'un francophone sur cinq pose le même geste dans la langue de Shakespeare. Ainsi, il y a deux fois plus de lecture bilingue chez les an-

glophones (33.3 pour 100) et les allophones (33.1 pour 100) que chez les francophones (17.9 pour 100).

Près des deux tiers des francophones qui lisent des quotidiens de langue anglaise déclarent qu'ils cherchent ainsi à mieux connaître le monde anglophone. Pour plus de deux sur cinq (47.2 pour 100), l'apprentissage de l'anglais les motive, tandis que les autres invoquent dans une proportion de 40 pour 100: des articles plus nombreux sur l'actualité canadienne, la participation à la culture anglaise, une information plus poussée dans un domaine en particulier. Le quart des francophones qui lisent des journaux de langue anglaise recherchent une information jugée plus conforme à la situation actuelle du Québec.

**Baisse**  
L'étude permet de constater que la lecture des quotidiens a diminué de 1971 à 1979. Elle est passée de 86.2 à 81.5 pour 100.

Les francophones lisent moins ces publications (79.2 pour 100) que les allophones (94.3 pour 100) et les anglophones (93.6 pour 100). Ils se limitent également davantage à un seul quotidien: 46 contre 15 pour 100 chez

les anglophones et 25 pour 100 chez les allophones.

La différence entre francophones et allophones s'amenuise cependant quand on considère uniquement le nombre d'heures de lecture. En effet, les hommes francophones et allophones consacrent en moyenne 5.6 heures par semaine à cette activité comparativement à 4.3 heures pour les femmes francophones et allophones, à 6.8 heures pour les femmes anglophones et à 6.9 heures pour les hommes anglophones.

Le lieu de résidence expliquerait en partie les habitudes de lecture des quotidiens. C'est à Montréal que la consommation est la plus forte (89 pour 100). La région de Québec se situe au 5e rang derrière la Mauricie (85 pour 100), le Saguenay-Lac-Saint-Jean (78 pour 100) et l'Estrie (77.8 pour 100), avec une proportion de 73.3 pour 100.

D'autres facteurs influencent la lecture des quotidiens:

— la scolarité (92 pour 100 des francophones les plus scolarisés lisent des quotidiens comparativement à seulement 63 pour 100 des autres);  
— la profession.

### Lecture des sections spécialisées des quotidiens, selon la langue maternelle (en pourcentages)

Section spécialisée	Langue maternelle		
	Français	Anglais	Autre
Informations régionales	70,6 (999) <sup>b</sup>	84,3 (141)	74,1 (75)
Informations sur le Québec	77,6	79,8	83,4
Informations sur le Canada	67,5	88,4	83,4
Informations internationales	60,2	76,5	81,5
Page éditoriale	52,5	54,2	48,7
Sports	42,9	46,9	40,9
Page financière	25,7	32,2	30,3
Arts et spectacles	53,3	73,7	60,5

a: La question était formulée ainsi: "Voici un certain nombre de sections spécialisées que l'on retrouve généralement dans les journaux quotidiens de langue française (de langue anglaise). Pourriez-vous me dire si vous lisez très souvent, souvent, rarement ou jamais chacune d'elles?" (Annexe B, Q. 7 et 17)

b: Base sur laquelle le pourcentage a été calculé.

## La lecture des pages spécialisées varie selon le groupe linguistique

par Lise LACHANCE

Les francophones se distinguent de façon significative des anglophones et des allophones en se montrant moins intéressés aux informations régionales, à celles sur le Canada et le monde. Par contre, ils sont à peu près aussi attirés que les autres par les nouvelles sur le Québec.

Les pages éditoriales, financières et artistiques retiennent davantage l'attention des anglophones que celle des francophones. Si on ne fait pas de distinction entre les groupes linguistiques, on s'aperçoit que la section financière est la moins lue (28 pour 100) tandis que les informations sur le Québec se situent au premier rang (78 pour 100), suivies des nouvelles régionales (72.5 pour 100) et de l'information sur le Canada (72 pour 100).

Un mot sur le choix des quotidiens. Les chercheurs de l'université de Montréal écrivent: "Plus de la moitié des lecteurs du Devoir (57,7 pour 100), de La Presse (66,5 pour 100) et du SOLEIL (55,1 pour 100) affirment lire ces journaux parce que l'information qui y est présentée semble plus objective que dans les autres journaux de langue française. Cette objectivité, cependant, recueille beaucoup moins de voix dans le cas des lecteurs du Journal de Québec (39 pour 100) et du Nouvelliste (36,8 pour 100)."

Et d'ajouter: "La très grande majorité des lec-

teurs de La Presse (85,9 pour 100) et du SOLEIL (88,4 pour 100) lisent ces quotidiens parce qu'ils y recherchent l'abondance de l'information, ce qui est beaucoup moins évident chez les lecteurs du Devoir (46,1 pour 100)."

A leur avis, l'idéologie du journal n'entre pas en ligne de compte. La disponibilité, par contre, a une certaine importance. Ce facteur a été mentionné pour LE

SOLEIL par 10 pour 100 des personnes interviewées.

**LE SOLEIL** vous informe au jour le jour...  
**ABONNEZ-VOUS 647-3333**

**ACUPUNCTURE**  
Dr Ginette Bourque est maintenant déménagée au 220, Grande-Allée est suite 470 Québec  
**CONSULTATIONS GRATUITES SUR RENDEZ-VOUS 529-0945**

**A LOUER**  
2500 pl.ca. DE PLANCHER  
2<sup>e</sup> le pl.ca. Situé à Charny  
Tél.: 832-2971 entre 8h et 17h

Jusqu'à 35% de rabais  
**DECOR ECONO INC.**  
651-0478

**SEUL(E)?**  
Pour trouver l'amitié, l'amour, le mieux-être  
**élan**  
• Un moyen moderne  
• Un service personnalisé  
• Des cours de Gym-Yoga Anti-Gymnastique  
Centre de rencontres et de gym-yoga  
95, Grande-Allée est (de 11h à 20h30)  
522-7155

**ASSURANCE-VIE**  
laquelle choisir?  
Industrielle, Montreal-Vie, Confédération, Commerciale, Union Commerciale, Great-West, Canada-Vie, Nord-Américaine, Excelsior, Crown Life, Nationale-Vie, Provinces-Unies.  
Nous représentons toutes ces compagnies et d'autres encore.  
**camil aubin inc.**  
Courtage et analyse de polices d'assurance-vie  
Planification fiscale et successorale  
2895, de la Promenade, Ste-Foy  
Tél.: 651-2322

**Lunettes • Lentilles cornéennes**

Depuis le 2 juin 1982:  
«L'optométriste doit, DANS TOUS LES CAS, remettre au patient l'ordonnance, sans que ce dernier lui en fasse la demande.»  
(Règlement de déontologie de l'Ordre des optométristes, art. 35)

**Maintenant, le consommateur peut choisir!**

Pourquoi est-il important d'obtenir et de conserver votre ordonnance?  
• Parce qu'elle vous appartient.  
• Au cas de bris ou de perte, ou que vous soyez, au travail ou en vacances, vous pourrez faire remplacer rapidement vos lunettes ou lentilles cornéennes.

**Avoir son ordonnance, c'est avoir la possibilité de choisir un opticien\***

**Au fait, avez-vous la vôtre?**

\*L'opticien d'ordonnances est le professionnel tout désigné pour exécuter votre ordonnance de lunettes ou de lentilles cornéennes.

**ORDRE DES OPTICIENS D'ORDONNANCES DU QUÉBEC**  
774 est. boul. St-Joseph  
Montréal, Qué. H2J 1K2

**1+1=3**  
VOIR NOTRE ANNONCE EN PAGE E-10

**INVITATION A TOUTES LES FEMMES**  
à venir nous rencontrer au Cégep de Ste-Foy, le 16 OCTOBRE de 9h00 à 16h30.

**COLLOQUE:**  
Pauvreté de la femme, autonomie, solitude, santé, inaccessibilité au travail, insécurité.

**INVITEES:**  
Claire Dutrisac, Simone Guay, Françoise Stanton, Rita Villeneuve, Noëlla Porter.

De plus, Cécile Larouche interviewera dans l'avant-midi Hélène Guay; Marie Lessard; Lise Thibault; Claire Trépanier; Cécile Crête, travailleuse sociale.

La parole sera donnée à l'assemblée, donc venez nous joindre! A nous toutes afin de trouver des solutions à ce problème.

Reservations très importantes:  
**LA GIROFLEE 627-2308**

Près de la Colline parlementaire, au coeur des plaisirs de la Ville de Québec,  
**LE CONDOMINIUM St-Amable**  
Financement si désiré, 13,5% - 3 ans  
1155, Turnbull, suite 401, Québec

Renseignements:  
**418-525-4961**

**Le St-Amable**  
Occupation immédiate

Membre du groupe La Laurentienne

**COÛTEZ AU PLAISIR DE GAGNER.**  
Gagnez une Pontiac J2000 83

**OU gagnez une Chevrolet Cavalier 83.**

Règlements du concours au dos du bulletin de participation.

■ Magasinez à Place Laurier.  
■ Demandez le bulletin de participation au marchand.  
■ Tirage le 13 novembre à 11h, Mail Est de Place Laurier.

EN COLLABORATION AVEC:  
Denis Pépin Autos (1980) Ltée  
Roger Barré Automobiles Ltée  
J.D. Chevrolet — Oldsmobile Ltée

Michel Cloutier Auto Inc.  
Lévis Auto (1971) Ltée  
Giguère Automobile (1964) Inc.  
Gilles Bédard Autos Ltée

**TOUT LE MONDE EST LÀ**

**Place Laurier**  
tout le monde est là!

# Ex-député envoyé en procès

MONTREAL (PC) — L'ex-député Bossé devra subir son procès pour deux fraudes de \$10,000. L'ancien député libéral de Dorion à l'Assemblée

nationale, Alfred Bossé, subira son procès, aux prochaines assises criminelles, sous deux accusations différentes de fraude à l'égard de la

Mine d'Étain du Québec et de quelques-uns des actionnaires de cette compagnie. Les ressources minérales n'ont apparemment pas pro-

voqué de fortunes colossales chez ceux qui y ont risqué une partie de leur avoir, ou le gros de leurs économies. C'est l'effet de la dé-

cision rendue, hier, par le juge Charles A. Phelan, de la Cour supérieure, qui a rejeté la requête en certiorari présentée par le prévenu, justement pour tenter de faire annuler la citation à procès prononcée dans son cas, par le juge Josephat Tarasofsky, au terme d'une enquête préliminaire qui avait duré presque exactement une année.

Le juge Phelan a rejeté d'un bloc les 24 arguments invoqués par le prévenu.



Le Soleil, Jean Vallières

## \$30,000 pour FORMOEL

Accueillis hier par le lieutenant-gouverneur du Québec Jean-Pierre Côté (à droite), celui-là même qui avait donné le départ à leur course, il y a huit jours, à Longueuil, Phil Latulippe et Jean Bouchard (dans l'ordre habituel) ont terminé leur "course vers la lumière" en accompagnant une cinquantaine de membres de la GRC pour les 10 km sur les plaines d'Abraham de leur "jog-athon" annuel. Appuyés par ce groupe et par les clubs Lions, Latulippe et Bouchard, aveugle depuis l'âge de 16 ans, ont amassé près de \$30,000 pour la Fondation de recherches sur les maladies de l'oeil. Ils rêvent de traverser un jour le Canada, côte à côte...

## "Chasse" époustouflante

MONTREAL (PC) — Une "chasse à la bête", aussi originale qu'hilarante, s'est déroulée dans les rues de Laval lorsque policiers et des civils pourchassaient inlassablement une centaine d'animaux en liberté, pendant que les pompiers découpaient un camion-remorque en morceaux, pour faire un... enclos.

hier matin, lorsqu'un lourd camion-remorque et une automobile sont entrés en collision, à l'angle de l'autoroute 440 et du boulevard Le Corbusier, à Laval. Sous l'impact, l'automobile a été projetée dans le champ, et son occupant n'a été que légèrement blessé.

Le camion-remorque s'est renversé sur le côté et s'est disloqué, permettant aux 125 animaux qu'il contenait de s'échapper. Toutefois, une dizaine de bêtes furent coincées sous le mastodonte et tuées sur le coup. Il s'agissait de bêtes à cornes.

Il était environ 2h40

Les heures qui ont suivi ont été absolument époustouflantes. Aidés par les agents de la Protection civile et par une équipe de récupération spécialement demandée sur les lieux par les propriétaires du camion-remorque, les policiers se mirent à la poursuite des bêtes, qui se sont dispersées sur une distance d'environ trois quarts de mille, envahissant notamment le quartier résidentiel du parc Industriel, à Laval.

**N'ATTENDEZ PAS, RÉSERVEZ LE VÔTRE DES MAINTENANT.**

Mettez fin à la corvée du pelletage!

**GARAGE D'HIVER DÉMONTABLE**  
EN SECTIONS, EN ASPENITE, 6'x10'x20' - Porte, boulons et écrous inclus. (Ce prix est en vigueur pour un temps limité)

**295\$**

**Monsieur dismat**

**GARON** L T E  
BOIS ET MATERIAUX  
2901, CHEMIN STE-FOY

653-7258  
653-4986

Heures d'affaires:  
Lun - mar - merc -  
vend - jusqu'à 17h30  
Samedi - jusqu'à midi

**CORRECTIONS**  
Dans notre annonce parue le 7 octobre dernier dans ce journal, vous auriez dû lire:

**3 TELECOULEURS 20 po.**  
TOSHIBA, modèle CA-910  
Garantie de 50 mois, pièces et main-d'oeuvre. **539\$**  
Prix rég. 599\$ - PRIX G.L.

**12 TELECOULEURS 20 po.**  
TOSHIBA, Contrôle à distance, garantie de 50 mois, pièces et main-d'oeuvre. **699\$**  
PRIX G.L.

**GASTON Levesque INC.**  
100, rue Chabot - 250, rue Rousseau  
101, rue Beaucage, Ville-Vanier — 683-3471

**VENTE D'ENTREPOT**

**Burlington**

**BOIS / MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

Faites-nous connaître vos quantités, nous vous ferons connaître nos prix.

**BOMAT Inc.**  
EXPERT EN APPROVISIONNEMENT  
1212, ch. Industriel, Bernières  
831-4848

**jeûner!**

Le jeûne est un repos: des vacances physiologiques.

Clinique de jeûne  
**renaissance sante**

1241, rte Trans-Canada, Lauzon, Qué. G6V 7M5  
833-4248 837-6702

**Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.**  
Syndic

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE QUEBEC  
NO: 200-11-000780-828  
No Surintendant: 019811

**COUR SUPERIEURE**  
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:  
JOCELYN DION (226 741 528),  
homme d'affaires, domicilié et résidant au 2139, Bourbonnière, Sillery (Qué.) GIT 1A9. DEBITEUR

**A VENDRE SUPERBE CONDOMINIUM**

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc. a à vendre en tant que syndic es-qualité un superbe condominium de 4 1/2 pièces, sis à Hallandale, Floride.

Ce condominium de grand luxe tout meublé est situé au coeur d'un quartier résidentiel de choix, à proximité des plages bien connues de Hallandale.

Pour tout renseignement additionnel, contactez Monsieur Mario Vaugois au numéro (418) 647-3078.

**RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC. SYNDIC**  
Par: Jean-Germain Huot, LL., L. Syndic  
350, boul. Charest est  
Suite 600  
Québec (Qué.)  
G1K 3H5

Daté de Québec, ce 6e jour d'octobre 1982

**Anso IV**  
ALLIED CORP. NYLON  
c'est durable et ce dure

**STAR OF INDIA**  
Luxueux tapis saxony  
100% **TREVIRA**  
polyester, endos de jute  
Prix courant: \$35<sup>vg</sup> 41<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 28<sup>50</sup>** <sup>vg</sup> 34<sup>m</sup>

**STAR GAZER**  
Tapis saxony, 100% **TREVIRA**  
polyester, avec endos de jute  
Prix courant: 20<sup>95</sup> 24<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 15<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 19<sup>10</sup>

**STAR OF INDIA**  
Luxueux tapis Saxony, 100% "Trevira"  
polyester, endos de jute  
Prix courant: \$35<sup>vg</sup> 41<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 28<sup>50</sup>** <sup>vg</sup> 34<sup>m</sup>

**STAR GAZER**  
Tapis Saxony, 100% **TREVIRA**  
polyester, avec endos de jute  
Prix courant: 20<sup>95</sup> 24<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 15<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 19<sup>10</sup>

**STAMINEX II**  
Tapis commercial  
100% nylon  
Endos Unibond  
Quantité limitée  
Prix courant: 21<sup>95</sup> 25<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 11<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 14<sup>50</sup><sup>m</sup>

**ANTRON III,**  
Prix courant: 21<sup>95</sup> 25<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 11<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 14<sup>50</sup><sup>m</sup>

**LASTING CHARM** **Anso IV**  
Tapis de 100% nylon  
Style torsadé 2 tons, très épais  
Méthode de teinture "Chromatouch"  
**SUPER VALEUR**  
Prix courant: \$35<sup>vg</sup> 41<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 26<sup>99</sup>** <sup>vg</sup> 32<sup>30</sup><sup>m</sup>

**PRÉLART SUPERFLOR**  
Chromatouch  
Couleurs variées  
Prix courant: 16<sup>59</sup> 19<sup>79</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 13<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 7<sup>12</sup><sup>m</sup>

**LUMINATION**  
Fait de nylon **Antron de DuPont**, traitement au Telflon anti-taches, super valeur  
Prix courant: 28<sup>50</sup> 33<sup>95</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 22<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 27<sup>50</sup><sup>m</sup>

**TAPIS COMMERCIAL**  
100% nylon  
Endos caoutchouté  
Prix courant: 7<sup>95</sup> 9<sup>50</sup><sup>m</sup>  
**PRIX SPECIAL: 5<sup>95</sup>** <sup>vg</sup> 7<sup>m</sup>

**CHOIX DE LINOLÉUMS**  
Sans cirage, de marques réputées  
A COMPTER DE **4<sup>95</sup>** <sup>vg</sup>

**LA GRANGE**  
TAPIS

568, boul. Wilfrid-Hamel (Entrepôt) 522-5839  
728, de Brabant, Sainte-Foy 656-6375

**SOYEZ SÛR QUE VOUS ÊTES BIEN À LA GRANGE À TAPIS**

# Un incendie au parlement suscite de l'émoi

**par Andrée ROY**  
 Beaucoup de fumée, des moments "très chauds" pour des dizaines de pompiers, pas de victime, presque pas de panique. Et l'occasion de faire réaménager du tapis au plafond de quelques salons et bureaux de députés... Voilà le bilan sommaire d'un incendie nécessitant trois alertes qui a éclaté, à 14h36, tout en haut d'une tour de l'édifice "A" du parlement de Québec, hier.

Les occupants de l'édifice ont été évacués dès l'arrivée des premiers pompiers de Québec, dirigés par le chef Turcotte. Il s'agissait de secrétaires et de quelques membres de l'Assemblée nationale, dont les bureaux, de même que le "Salon bleu", le "Salon rouge" et autres lieux de travail des députés, sont compris dans l'édifice "A". L'évacuation, qui

donnait une couple d'heures inespérées de congé à tout ce monde, s'est faite dans le calme, le député péquiste Denis de Belleval, levant les yeux vers le spectacle, laissant même aller à la blague: "Si ça peut tout

brûler, enfin, on va pouvoir travailler!"  
**Le grenier seulement**  
 Au dire du chef Caron, dont les hommes et ceux du chef Messier, sont arrivés en renfort

dès 14h43 et 14h50, les ravages de l'incendie ont été limités au seul grenier qu'abritait cette tourelle, qui fait face à la Grande-Allée.  
 Des réparations à l'horloge qui orne son fronton ayant été ré-

commencées, il est possible que les flammes soient dues à un court-circuit à cet endroit. Les dégâts ont été évalués sommairement entre \$50,000 et \$100,000, même si les pompiers n'ont dû "ou-

vrir" que la corniche du côté de la rue Saint-Augustin.  
 Le nettoyage des lieux et la remise en état des bureaux et salons situés sous le grenier compte beaucoup dans la facture. A part quelques

meubles entreposés dans une partie du grenier, la tourelle abritait les activités du Syndicat des fonctionnaires du gouvernement, qui aurait perdu dans l'incendie plusieurs documents relatifs aux né-

gociations en cours avec l'Etat.  
 Jusqu'à ce qu'elles soient démantées dans les nouveaux locaux de Sainte-Foy, les archives du Journal des débats de l'Assemblée nationale étaient conservées dans

ce réduit d'environ 60 mètres carrés. Un escalier montait jusque dans le pignon de la tourelle, mais la porte qui le fermait n'a jamais été franchie par les flammes, indiquait le chef Caron.

## Femme accusée de tentative de meurtre

**par Andrée ROY**

Accusée de tentative de meurtre en cour des sessions de la paix, hier, Mme Linda Johnson Coulombe, âgée de 31 ans, de Sainte-Foy, a choisi un procès devant juge et jury. Elle doit revenir le 12 octobre devant le tribunal pour la preuve de sa remise en liberté. D'ici là, le juge a recommandé qu'elle soit examinée par un médecin.

L'accusée a été appréhendée à son domicile vers 1h30 hier, après qu'elle ait elle-même informé la police de Sainte-Foy qu'elle venait de tirer sur une autre femme avec une carabine de calibre .22. Quelques instants auparavant, la police de Québec apprenait qu'un couple de Val-Bélair venait d'échapper à une agression... à coups de carabine .22!

L'attentat s'est produit derrière un commerce du petit centre d'achats situé au 1375 Charest ouest, à l'angle de la côte Saint-Sacrement, à Québec. Depuis 19h30, moment où le couple de Val-Bélair était entré, pour affaires, dans ce commerce, il était attendu par une femme qui avait stationné sa voiture près de la leur.

Comme ils sortaient enfin, vers minuit et quart, l'épouse précédant son mari, elle était la cible de deux coups de feu tirés sur elle au moment où elle refermait la portière de l'automobile. La portière essayait l'essentiel de la rafale et le couple, apeuré, déguerpissait au plus vite des lieux de cette agression our alerter la Sûreté du Québec une fois rendus à Val-Bélair.  
 La suspecte aurait eu une idylle avec l'époux de sa victime. Elle aurait voulu "le libérer de sa femme" par cet attentat raté.

## Mort d'un accident de travail

**TROIS-RIVIERES (PC)** — M. Roger Jacob, un travailleur de la construction âgé de 30 ans, est décédé hier après-midi à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec, où il avait été transporté, des suites de l'accident survenu plus tôt en matinée sur les terrains de la compagnie Construction Saint-Laurent à Saint-Marc-des-Carrières.

M. Jacob qui résidait au 90 de la rue Joly au Cap, a fait une chute de plusieurs mètres. Le travailleur s'affairait à décharger des pièces d'équipement lorsqu'un câble soutenant la plateforme où il se trouvait a cédé.

**LE SOLEIL**  
 vous informe au jour le jour...  
**ABONNEZ-VOUS**  
 647-3333

### AUCUN ESCOMPTE - AUCUN BONI

Nos prix sont plus bas que ceux de nos concurrents, qui offrent des **RABAIS DE 20% et 25%**

## VERIFIEZ NOS PRIX!

Pour vos fenêtres et portes **SANS ENTRETIEN.** Revêtements d'aluminium et vinyle. Garantie jusqu'à 40 ans. Avec ou sans installation.



Près de 20 ans à votre service.

**RENOVATION**  
**ÉCOR** de Québec Inc.  
 VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE  
 188, AV. LAMONTAGNE (face à Expo-Québec) 522-2084

## TRAITEMENT DE TEXTES INSCRIPTION



**LE COLLEGE BART, LA PREMIERE INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT A DISPENSER DES COURS EN TRAITEMENT DE TEXTES DANS LA REGION DE QUEBEC, RECOMMENCE UNE NOUVELLE SESSION DE COURS DANS CETTE DISCIPLINE D'AVENIR.**

**COURS DU SOIR:** LES LUNDI ET MERCREDI 18:00h à 21:00h (36 hrs)  
 LES MARDI ET JEUDI 18:00h à 21:00h (36 hrs)  
 DEBUT: LE 18 OCTOBRE (durée 6 semaines)

**COURS DU JOUR:** DU LUNDI AU JEUDI 9:00h à 12:00h (36 hrs)  
 DEBUT: 1er novembre (durée: 3 semaines)

**CARACTERISTIQUES:** Une étudiante par appareil  
 Temps de pratique libre disponible et gratuit  
 Service de Placement en traitement de textes

**Inscription dès maintenant**

**COLLEGE BART**  
 751, COTE D'ABRAHAM  
 QUEBEC G1R 1A2  
 522-3906



## 16 haut-parleurs dans votre voiture POURQUOI?

*L'habitacle de votre voiture demeure un espace acoustique idéal pour l'installation d'un système stéréophonique de haute fidélité*

Imaginez le son que peuvent donner 16 haut-parleurs disposés adéquatement! En plus d'un bon matériel, il faut des experts de l'installation qui, selon votre véhicule, répartiront le son pour un maximum de rendement et de précision.

● **BLAUPUNKT**  
**COMBIEN ÇA COÛTE?**

Si vous possédez déjà un appareil de bonne qualité, l'ajout de quelques haut-parleurs peut suffire à en améliorer grandement les performances.

2 haut-parleurs haute fréquence BLAUPUNKT SC-T-5060	\$49.95
2 haut-parleurs moyenne fréquence BLAUPUNKT SC-M-8760	\$54.95
2 haut-parleurs basse fréquence BLAUPUNKT SC-W-1030	\$69.95

**voulez-vous ENTENDRE LA DIFFÉRENCE**

Nous vous invitons à prendre place à bord de notre véhicule démonstrateur, mais tenez-vous bien!

## STÉRÉAUTO

600, Belvédère, Québec 527-5644 5585, 1re Avenue, Charlesbourg 626-4841 Ouvert, 563 Trans-Canada, Lévis

L'hiver approche...  
 gardez-vous bien au chaud dans une fourrure

*Jos Robitaille Inc.*  
 700, Richelieu Québec

manteau - jaquette - pelisse prêt-à-porter ou sur mesure réparation depuis 1894



## Entrain

**VOUS OFFRE**

- RACQUETBALL
- SQUASH
- NAUTILUS
- PHYSI-RYTHME
- DANSE AÉROBIQUE
- CENTRE MÉDICO-SPORTIF
- RESTAURANT
- BOUTIQUE
- BAINS SAUNA ET TOURBILLON
- BEAUCOUP, BEAUCOUP PLUS...

**TOUT LE MONDE GAGNE**

- En vous joignant dès maintenant, vous pourrez tirer une capsule d'escompte
- Le montant d'escompte obtenu sera déduit de vos frais d'initiation individuel, de couple ou de famille.
- Il y aura 82 CAPSULES contenant des escomptes allant de 10% à 82%.

**LE MONTANT D'ARGENT TIRÉ REPRÉSENTE L'ESCOMPTE SUR VOS FRAIS D'INITIATION.**

**GRATUIT**  
 Aucun frais d'initiation pour les groupes de 5 personnes et plus de même que les étudiants.

**LE SAC DE TIRAGE « 82 »**

**Entrain**  
**SPÉCIAL INITIATION\***  
 Sauvez de 50\$ à 90\$

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 OCTOBRE À 18H00 HATEZ-VOUS!

IMAGINEZ VOUS POURREZ JOINDRE LE CLUB POUR MOINS DE 10\$ OU TOUT AU PLUS 45\$ !!! TENTEZ VOTRE CHANCE... VOUS VOUS DEVEZ D'EN PROFITER!

**3 POUR 1**  
 trois activités pour le prix d'une

**NAUTILUS SQUASH RACQUETBALL**

**c'est votre santé!**  
**Entrain** 658-7771  
 ENTRE PLACE LAURIER ET PLACE STE-FOY

**LA CARTE ARGENT** \$5.07/semaine  
**LA CARTE OR** \$8.30/semaine "à meilleur prix"

- un seul abonnement
- aucun tarif horaire
- jeu à volonté
- aucun frais additionnel

**NOUVEAU MODE DE PAIEMENT PAR VERSEMENT MENSUEL**

VOTRE ABONNEMENT EST VALIDE POUR 12 MOIS, PEU IMPORTÉ LA DATE D'INSCRIPTION

## LA PAGE ÉDITORIALE

LE SOLEIL

Président du conseil et Editeur:  
Jacques-G. Francoeur  
Rédacteur en chef et Editeur adjoint:  
Claude MassonPrésident et directeur général:  
Paul-A. Audet  
Directeur de l'information:  
Gilbert AthotVice-président et trésorier:  
Charles-A. Poulin  
Directeur de l'édition:  
Marcel Pépín

## D'autres coupures à prévoir

anne-marie  
voisard

Les municipalités qui comptaient sur une prise de position claire et précise du gouvernement québécois, avant de négocier le salaire de leurs employés, vont certainement être déçues.

Jacques Parizeau, ministre des Finances, a rendu publique, hier, tel que convenu, sa politique des prix et des salaires, applicable aux municipalités et à un certain nombre d'autres secteurs qui échappaient, jusqu'à maintenant, aux propositions monétaires du président du Conseil du trésor, Yves Bérubé.

Première constatation, le document gouvernemental ne contient aucun chiffre, ce qui apparaît assez inusité puisqu'il s'agit ici d'argent. Cela peut d'ailleurs devenir très embarrassant pour les administrations municipales qui auraient bien voulu laisser à l'Etat une tâche fort délicate en cette période électorale. D'autant plus que la Fédération canadienne des municipalités s'est déjà prononcée en faveur de la politique fédérale des 6 et 5 pour 100 d'augmentation sur les salaires.

Le ministre des Finances propose, quant à lui, une fluctuation des revenus "dans une perspective comparable à la nôtre". Cela veut dire que le gouvernement aimerait bien que les municipalités adoptent sa politique de gel et de réduction des salaires. Il ne semble pas, du moins pour l'instant, qu'on envisage de recourir à des mesures coercitives. Cependant, la pression d'un Etat qui promène partout ses ciseaux, demeure toujours présente.

La limite du 6 et 5 pour 100 décrétée par Ottawa déplaît beaucoup à M. Parizeau, comme il fallait s'y attendre. Les reproches qu'il adresse à la politique fédérale s'appliquent cependant à son propre document. On parle d'improvisation. Il est question aussi d'exceptions, comme la récente hausse de 16 pour 100 pour le transport du gaz par pipeline, qui n'aurait pas dû être tolérées.

La politique québécoise, qui vise à la fois un contrôle des prix et des salaires, fourmille d'exceptions. M. Parizeau veut maintenir la hausse des prix en deçà du taux d'inflation. Il nous prévient qu'Hydro-Québec, qui a besoin d'un certain niveau de revenus, échappe à cette directive. Le compte d'électricité pourra donc continuer d'augmenter, quoique cette année la hausse ne devrait pas dépasser 7.3 pour 100.

Les sociétés d'Etat, les régies et les commissions gouvernementales sont en principe touchées par la politique québécoise. Mais la Régie du logement fait exception parce que, selon M. Parizeau, chaque cas doit se régler individuellement. Impossible donc de prévoir les augmentations du coût des loyers. Le ministre demande aux municipalités de "prendre toutes précautions" pour que leurs taxes n'augmentent pas plus vite que le rythme général d'inflation. Quand on connaît le taux d'endettement de certaines municipalités, cela ressemble cependant beaucoup à un vœu pieux.

Bref, il ne faut pas s'attendre, demain, à une chute des prix. M. Parizeau admet lui-même que le pouvoir du Québec en cette matière est bien mince. Seuls les salaires risquent donc, encore une fois, d'être touchés. Et il est fort probable que les négociations seront ardues. Les policiers, gardiens de la loi et de l'ordre, continuent d'échapper cependant à toutes ces directives.



point de vue

## L'information et la paix

par James Reston  
(du New York Times  
News Service)

WASHINGTON — Après deux mois de suspension estivale, les pourparlers américano-soviétiques sur le contrôle des armements nucléaires viennent de reprendre à Genève. Il ne serait pas déraisonnable d'affirmer que ces entretiens peuvent s'avérer les négociations diplomatiques les plus importantes de notre temps, ou d'autres époques, mais ce qu'il y a de plus bizarre dans tout cela est le fait que si peu de gens en savent quelque chose.

Il ne s'agit pas là d'une conspiration du silence. Rien ne saurait être plus dommageable pour le succès de ces entretiens que des rapports quotidiens des ambassadeurs aux journalistes qui font le pied de grue à la porte. Mais cela cause néanmoins un problème.

Les interlocuteurs se sont depuis longtemps entendus pour garder secrets les détails de leurs conversations quotidiennes. Mais ils ont convenu que les grands principes de leurs négociations et la façon dont on procède devraient être rendus publics.

Dans l'ensemble, ils ont été fidèles à leurs promesses. Mais bien peu d'analyses ont été faites dans la presse ou même dans les universités sur les différentes approches d'une question qui concerne la paix du monde et peut-être même l'avenir de la race humaine.

Par exemple, la reprise des négociations nucléaires à Genève a été ignorée par la plupart des journaux et, bien qu'Eugen Rostow, le directeur de l'Agence de contrôle des armes et de désarmement des Etats-Unis ait prononcé récemment un brillant discours devant le Conseil des affaires mondiales de Los Angeles, exposant les conflits de Genève, ses remarques ne furent même pas rapportées, encore moins analysées, dans la plupart des publications sérieuses du pays.

Ainsi, il ne s'agit pas de savoir si les approches des Etats-Unis ou de l'Union soviétique sur le contrôle des armements nucléaires sont justes, mais pourquoi n'en

fait-on pas une discussion aussi sérieuse que celles que l'on fait au sujet des politiques économiques du président Reagan ou même de la grève qui oppose les professionnels du football et les propriétaires?

Une des raisons à cela réside dans le fait que les problèmes atomiques sont tellement techniques et compliqués qu'ils dépassent la compréhension et même l'imagination de la plupart des gens. Les Etats-Unis et l'Union soviétique possèdent à eux deux environ 7.500 missiles balistiques de guerre, assez pour faire sauter le monde plusieurs fois. Et on argumente sans fin sur les avantages comparatifs des multiples engins concernés qui constituent autant de mystères.

L'administration Reagan est confrontée à une pléiade de gens influents qui préconisent une entente nucléaire avec les Soviétiques à presque n'importe quel prix et à d'autres qui ne voudraient prendre aucun risque de transiger avec Moscou, quoi que promettent les Soviétiques.

En conséquence, on tend à laisser "aux experts" la plus grande part de ce que personne ne connaît. Cela est autant vrai de la presse que des universités qui ne se préoccupent pas du contrôle et de l'expansion du pouvoir nucléaire. Même s'il s'agit là de la plus importante question pour la civilisation qu'ils sont présumés représenter.

Au moins, beaucoup de journaux américains ont fait beaucoup. Ils ont dépensé beaucoup d'argent pour entraîner et éduquer des reporters dans le champ de l'économie et de la loi, et pour apprivoiser la langue du monde en évolution dans lequel ils ont à oeuvrer. Mais peu de ces journaux ont entraîné leurs journalistes à surveiller la croissance, les possibilités et les dangers du pouvoir atomique et à en faire rapport. Et cela constitue peut-être la plus importante lacune du monde journalistique et scientifique de notre temps.

D'autre part, au moins quelques-unes de nos meilleures universités possèdent des écoles d'études soviétiques et africaines. Ironiquement, il y a très peu sur

les études du Moyen-Orient et de l'Amérique latine, mais aucune, à ma connaissance, sur les études atomiques. Il existe des "classes", par exemple à l'université Stanford parmi d'autres, sur "le contrôle des armes". Mais, en général, l'éducation est nettement inappropriée aux exigences de l'âge nucléaire.

Les diplomates américains en fonction à Genève affirment que nous sommes loin en arrière de l'Union soviétique dans le développement de nombre de systèmes de missiles atomiques. Les envoyés soviétiques rétorquent qu'ils sont loin derrière les Etats-Unis en ce qui concerne d'autres armes nucléaires.

Cela me rappelle une histoire semblable, durant le dernier conflit mondial, alors qu'Adlai Stevenson, secrétaire au département de la Marine, discutait avec un diplomate soviétique au sujet de l'envoi de fournitures à Moscou. Stevenson protestait du fait que les Soviétiques savaient moins que nous ce dont ils avaient besoin. Le Russe se plaignait de ce que Washington traînait la patte dans ses livraisons. "Je ne suis pas ici, déclarait le Russe, pour discuter de mon problème mais du vôtre."

Même si le sujet est complexe et qu'il faille admettre que ses paramètres se situent hors du champ de compréhension de la plupart des individus qui en sont concernés, il ne serait pas impossible de faire un peu mieux en rapportant et en expliquant pourquoi ces deux puissances nucléaires, qui doivent contrôler leurs propres arsenaux et éviter la prolifération des armes nucléaires, sont incapables de s'entendre au moins sur la réduction des armes qui menacent la paix du monde.

Si elles ne peuvent résoudre le problème, elles ont l'obligation de l'expliquer. Et elles doivent s'attendre à ce que la presse et les universités entraînent les générations futures à traiter le sujet. Il faut en effet que la population puisse comprendre l'issue possible qui pourrait fort bien être la vie de ses propres enfants.

à propos

## Salutaire sursaut acadien

marcel  
pépín

L'Évangéline, à un souffle de la mort il y a quelques jours, a maintenant des chances de survivre, grâce à une intervention gouvernementale de dernière heure, sous la forme de la garantie d'un prêt de \$500.000.

Le gouvernement de M. Richard Hatfield n'est pas entièrement désintéressé dans cette affaire. La survie du gouvernement conservateur dépend beaucoup en effet du vote acadien, traditionnellement libéral. Mais ce geste du gouvernement n'en est pas moins opportun et cohérent.

Il eut été inconsciemment de proclamer un jour l'égalité des deux langues et des deux communautés au Nouveau-Brunswick et de laisser mourir le lendemain l'une des institutions les plus essentielles à l'affirmation et au rayonnement de la communauté acadienne. C'est pourquoi l'intervention gouvernementale peut à la rigueur être tolérée dans ce cas, même si, de façon générale, la presse a tout intérêt à s'éloigner des fonds gouvernementaux, pour préserver sa liberté.

Mais c'est surtout à la population acadienne elle-même que l'Évangéline doit son espoir de survie.

Menacés de perdre leur quotidien, des milliers de citoyens ont manifesté leur ferme volonté de lui venir en aide et de le relancer sur des bases plus solides. On parle d'une souscription générale, d'une mobilisation des associations et groupes acadiens, pour fournir au fragile quotidien les moyens de mieux desservir une population clameuse.

Ce n'est qu'à ce prix que l'Évangéline vivra. Le journal n'a pas réussi à assurer son indépendance financière, partiellement parce que ses clients étaient trop nombreux et partiellement parce que son contenu demeurait insuffisant, face à la concurrence des médias anglophones.

C'est tout cela à la fois qu'il faudra corriger, pour éviter le démantèlement définitif d'une institution dont la disparition serait cruellement ressentie. Pour y arriver, il faudra que les lecteurs, les premiers intéressés, traduisent concrètement leur appui à un journal qu'ils disent vouloir conserver. Il faudra que plus d'Acadiens achètent et le lisent, afin que l'Évangéline puisse à son tour fournir à sa clientèle l'information abondante et de qualité que celle-ci réclame à bon droit.

Le gouvernement a posé un geste. L'essentiel doit maintenant venir du public lecteur, qui doit prouver son intérêt réel dans le maintien du journal.

## le mot du rédacteur en chef

## "Marie épouse Mohammed" et notre rôle social

claudio  
masson

l'auteur des articles, son chef des nouvelles et le soussigné.

Pourquoi avoir pris en exemple les Nord-Africains?

À la suite d'une recherche effectuée au Palais de justice de Québec sur les mariages civils qui ont eu lieu de 1978 à 1982, soit une période de quatre ans et demi, cette compilation de Claudine Gagnon et de Christine Jones a démontré que ce sont les Nord-Africains qui sont les plus nombreux à se marier avec des Québécoises.

Le nombre deux fois plus élevé de mariages entre Maghrébins et Québécoises qu'entre Africains ou Asiatiques et Québécoises a attiré l'attention de la journaliste du SOLEIL et a servi d'illustration à ce phénomène.

Monique Giguère a fouillé le sujet, rencontré quatre femmes impliquées dans des mariages avec des Nord-Africains et communiqué par téléphone avec trois autres.

Notre journaliste a également réalisé des entrevues avec M. Gilles Côté, directeur intérimaire du Centre d'immigration du Canada; M. Régis Vi-

gneau, sous-ministre québécois des Communautés culturelles et de l'Immigration; M. Denis Lambert, directeur au recrutement et à l'établissement au même ministère ainsi que Mme Rolande Pelletier, notaire.

En abordant le sujet, LE SOLEIL voulait offrir une information préventive.

La série se voulait aussi une mise en garde aux femmes contre des mariages hâtifs, surtout les mariages contractés peu de temps avant l'expiration du permis de séjour du conjoint.

Il nous est apparu qu'il s'agissait d'éléments d'information intéressants, de nature à éclairer les Québécoises, à leur faire prendre conscience des risques et des engagements que comporte le mariage avec un étranger.

Ce n'est pas parce qu'un sujet touche aux immigrants qu'il faut à tout prix éviter d'en parler: ce serait s'autocensurer que d'agir ainsi.

L'immigration est un sujet d'information comme un autre. Ainsi, il y a quelques années, LE SOLEIL a publié une série d'articles sur l'intégration des

Indochinois. Lorsqu'un phénomène social existe, c'est directement le travail du journaliste et du journal d'en faire part, sans acharnement. C'est un aspect de la réalité qu'il faut aborder sans faux scrupules.

A aucun moment, LE SOLEIL et la journaliste Monique Giguère n'ont voulu poser un geste discriminatoire. D'ailleurs, dans les conditions professionnelles qui régissent le travail des journalistes et du journal, les parties s'engagent "à ne pas publier, pour des fins volontairement discriminatoires, sexistes ou racistes, des textes ou illustrations manifestement discriminatoires, sexistes ou racistes". (Convention collective entre LE SOLEIL et le Syndicat des journalistes de Québec, article 7.03).

Par mesure supplémentaire de précaution, avant la publication de cette série, LE SOLEIL a fait appel, exceptionnellement et à titre de conseil, à un représentant de la Commission québécoise des droits et libertés de la personne afin de s'assurer que le contenu des articles n'était pas discriminatoire.

Afin de bien démontrer notre bonne foi dans ce dossier, LE SOLEIL offre aux plaignants et aux plaignantes trois recours possibles:

● Le droit de réplique. Il s'agit d'une déclaration en provenance d'un organisme représentatif des membres de la communauté ethnique qui se croiraient lésés par ces articles et qui aurait pour objectif de donner leur point de vue;

● Une plainte formelle adressée à la Commission des droits et libertés de la personne qui disposera de cette plainte comme elle l'entend;

● Un grief adressé au Conseil de presse du Québec, organisme à caractère moral auquel tout citoyen ou organisme peut référer s'il a des reproches à formuler contre les journalistes et / ou les entreprises de presse.

LE SOLEIL a publié cette série d'articles de Monique Giguère parce qu'ils avaient été préparés avec soin et honnêteté professionnelle, qu'ils étaient d'intérêt public et qu'ils décriaient un phénomène social que la presse a le droit et le devoir d'aborder.

# LA PAGE DES LECTEURS

## Ici et là

### Le bateau

(Lettre adressée au maire de Québec)

La venue du bateau Queen Elizabeth 2 dans la Ville de Québec était pour les Québécois une réjouissance, et une fierté pour son maire de pouvoir admirer ce superbe mastodonte dans son port nouvellement installé.

La publicité à son égard m'a poussée à aller assister à son départ qui fut sans contredit des plus magnifiques. Mais quelle a été ma surprise à mon retour de trouver à mon pare-brise un billet des plus inattendus. Avez-vous été victime vous aussi, M. le maire, d'une contravention de la part de vos employés? Les stationnements indiquant complet et fermé, où pouvions-nous nous garer?

Lorsque la situation se représentera, me faudra-t-il chauffeur et limousine pour ne pas subir les fourberies de Vos policiers zélés?

Chantal Fortier  
Beauport

### Racisme

Nous serions loin d'imaginer que quiconque pourrait trouver une valeur artistique dans une représentation ségrégationniste. Quelle ne fut pas notre grande surprise d'apercevoir, ici même à Québec, sur le boulevard Saint-Cyrille, près de l'université Laval, une évocation saisissante de la bêtise régnant au siècle dernier aux Etats-Unis et qui engendra la guerre de Sécession.

Médusé dans le plâtre, un jeune aristocrate "blanc" se tient dignement aux côtés d'un jeune esclave "noir" couvert de haillons, ce qui contraste fortement avec le majestueux habit de son "maître".

Avouez que cette scène témoigne d'un esthétisme quelque peu démodé et de valeurs pour le moins contestables. N'est-il pas intéressant de noter que le racisme inconscient (souhaitons-le) fait partie de l'aménagement paysagé de certains Québécois?

Nous demeurons perplexes et nous nous interrogeons sur les motifs qui peuvent pousser quelqu'un à exposer une scène empreinte d'un tel ridicule.

Mona Laflamme  
Québec

### Survivre

(Lettre adressée au secrétaire d'Etat Serge Joyal)

En cette nouvelle année de la proclamation de la charte des droits qui accorde l'égalité aux deux (2) langues officielles du pays, il est inconcevable de laisser mourir le seul quotidien de la plus importante communauté francophone à l'extérieur du Québec. Vous ne devez donc pas hésiter à faire vivre l'Évangéline.

Dolorès Vigneault  
présidente, Guides catholiques du Canada (français)  
Montréal

## Les répliques

### Journalisme d'amateur?

(Lettre adressée aux journalistes Monique Giguère, Anne-Marie Voisard et au rédacteur en chef, Claude Masson)

J'ai attendu d'avoir lu les six articles de la série "Marie épouse Mohammed" pour vous écrire.

Et voilà, j'ai terminé. Je ne sais toujours pas pourquoi ils ont été écrits et pourquoi LE SOLEIL les a publiés.

Je n'ai vu dans cette série que la frustration d'une journaliste, Mme Monique Giguère, qui n'a pas réussi à prouver que les "Arabes" sont de grands méchants, que les immigrés viennent voler la liberté de ces pauvres et naïves Québécoises en les mariant afin d'obtenir leur propre liberté, soit celle de vivre au Canada.

Jamais dans les faits relatés, les chiffres et statistiques, les interviews, on n'a pu voir clairement que les mariages avec les Arabes étaient moins sincères que les autres.

Il n'y avait pas de quoi faire un article, encore moins six. Et pourtant Mme Giguère a cru bon d'en rajouter, d'y mettre du sien, ses opinions personnelles sur la pauvre jeune fille victime du prince charmant bronzé et musulman et ses propres conclusions. Ces articles sont truffés de contradictions et d'absurdités.

La plupart des Arabes qui convolent en justes noces sont étudiants au Québec en génie, agronomie ou géodésie.

Mme Giguère précise aussi qu'ils épousent en général des filles sur le marché du travail, qu'après ce mariage la demeure du couple est habituellement l'appartement de la fille et que cet "immigré" vit à ses crochets quelques années. Que c'est épouvantable! (Ah oui, c'est

bien mieux quand c'est une femme qui vit aux crochets de son mari.)

Si l'immigré était plutôt d'origine gaspésienne ou du Saguenay, de l'Outaouais, etc., qu'il étudiait en génie à l'université Laval et qu'il se mariait durant ses études, je crois bien qu'on aurait les mêmes statistiques. Venant de l'extérieur, il épouserait une fille de Québec, irait probablement vivre dans son appartement à elle jusqu'à la fin de ses études.

De plus, il y a beaucoup d'étudiants québécois en génie qui épousent des filles sur le marché du travail. Et personne ne fait d'enquête sur cela.

Futurs ingénieurs, il y aura bien de la place pour eux sur le marché du travail dans l'avenir qu'ils soient pâles ou bronzés.

L'étude du SOLEIL démontre aussi qu'il n'y avait eu que trois divorces sur 41 mariages maghrébo-québécois. Ceci a bien dû frustrer la journaliste car cette dernière a dû aller chercher de vieilles statistiques de 1970, pardon, sur le comportement des Marocains vis-à-vis leurs épouses dans un village du Maroc. C'est très scientifique, Mme Giguère, de comparer ces "musulmans qui répudient et lapident leurs femmes" de 1970 aux Arabes de 1982 qui ont pour la plupart étudié en Occident, qui veulent quitter leur pays d'origine et s'ouvrir à d'autres cultures. Bravo pour la comparaison.

Non, je n'ai pas été convaincu du tout, surtout pas comme Mme Anne-Marie Voisard l'a été. Mme Voisard a cru bon de féliciter sa consœur dans un billet paru dans LE SOLEIL du 2 octobre. Billet, qui est une allégorie complètement ridicule sur le "méchant immigré qui vient voler le cœur de

la jeune Québécoise rêvant au mariage".

Le féminisme n'excuse pas tout. Surtout pas le racisme mesdames.

Les Québécoises qui se marient avec des étrangers sont peut-être plus libérées que vous ne le croyez. Il faut beaucoup d'amour mais aussi de courage et de volonté (pas de naïveté) pour affronter les pressions sociales et familiales afin de faire accepter cet immigrant, pour accepter de vivre avec les préjugés de la société.

De plus, comment reprocher aux Arabes de vouloir s'établir ici. Ils y sont venus pour étudier. Ils étaient attirés par notre culture.

Vouloir épouser une Québécoise, c'est vouloir partager sa culture et vivre comme ici, pas comme dans le pays d'origine.

C'est sûrement ce qu'il y a de mieux qui peut leur arriver à ces Algériens, Marocains, puisque dans leur pays ils doivent vivre des traditions et des préjugés envers les femmes.

Alors ce n'est pas nécessaire de toujours leur rappeler que dans leur pays ils sont des machos, et qu'ils considèrent les femmes comme des objets.

Les changements de mentalité ça prend une coopération des deux côtés.

Le journalisme de Mme Giguère est un journalisme d'amateur car il part d'une idée préconçue et essaie de prouver cette idée malgré les faits qui la contredisent.

Il n'y a pas de conclusion permise.

Je vous invite Mme Giguère au cinéma Cartier du 19 au 23 octobre. On y présentera une rétrospective

### MARIE ÉPOUSE MOHAMMED

par Monique GIGUÈRE



de films antiracistes. Vous y verrez que le problème de l'immigration existe et qu'il n'y a pas que les problèmes de femmes. Dans ce cas-ci du moins vous n'avez pas prouvé l'existence d'un mariage piège pour les femmes.

Christiane Ducasse  
étudiante en journalisme en 1980  
animatrice en loisir  
Québec

Il y a beaucoup plus au dossier des mariages entre Maghrébins et Québécoises qu'il n'était possible d'en dire. Sources à protéger. Faits de la vie privée à ne pas étaler. Ce qui a transpiré dans la série de textes n'est que la pointe de l'iceberg. Le mariage avec un étranger est plus que le mariage d'un homme et d'une femme. C'est le mariage de deux cultures. D'où la nécessité d'informer. Le refus d'information des "Marie" m'amène à croire que devant certaines évidences trop crues, elles ont déjà comme réflexion de "se voiler la face".

Monique Giguère

### Un groupe de travailleurs ulcérés

Une série d'articles sur les mariages entre Québécoises et Maghrébins vient de paraître dans LE SOLEIL. L'ATIQU n'étant pas du tout d'accord avec le message diffusé, a décidé de faire ses commentaires.

Madame Giguère se spécialise vraiment dans la rédaction d'articles à connotation raciste... En janvier dernier, elle s'en prenait aux Vietnamiens, maintenant, c'est le tour des Maghrébins.

En effet, dans son article sur l'Hôtel Baillargeon (qui a un contrat gouvernemental pour accueillir les réfugiés), Madame Giguère rapporte quelques anecdotes "amusantes" (à son avis) sur les nouveaux venus. Entre autres: "Rita jappelle en riant le jour où la cameriste s'est présentée dans une chambre occupée par des Vietnamiens. A sa grande surprise, le lit n'avait pas été défait, mais il fallait voir le couvre-lit..." (LE SOLEIL, 9-1-82). Le préjugé, bien ancré dans l'esprit de certains, que les immigrants sont "sales" et "ignorants" n'avait pas besoin d'être renforcé.

Plus récemment, la série d'articles sur les "mariages interraciaux" véhicule aussi toutes sortes de préjugés envers les Maghrébins.

Lorsque Mme Giguère affirme: "les chiffres démontrent que si Marie fait d'abord un mariage d'amour, Ahmed fait surtout

un mariage d'intérêt", on peut se demander quels chiffres? Et s'interroger sur la validité de l'interprétation des données. Il semblerait plutôt que l'auteur des articles parte d'une idée préconçue: les Maghrébins courtisent les Québécoises uniquement dans le but de régulariser leur situation statutaire d'immigration.

En effet, les seules statistiques fournies sont:

- mariages Maghrébin(e)s Québécois(e)s de 1978 à 1982: 41 (sur quelques milliers d'Arabes résidant à Québec);
- est-ce donc si improbable que quelques-un(e) s soient attiré(e)s par des Québécois(e)s?
- divorces: 3 sur les 41 précités;

- le taux est bien inférieur à la moyenne nationale. Alors, pour pallier la faiblesse de cet argument statistique, Mme Giguère s'empresse de citer une recherche effectuée dans un village marocain, dénonçant le taux élevé de divorces "chez ces gens-là".
- date de mariage en relation avec date d'échéance du visa;
- selon le bon sens et les dires de M. Vigneau (sous-ministre au MCCIQ) il est tout à fait normal que la plupart des mariages surviennent au dernier moment car la décision toujours remise doit être prise.
- nombre de femmes sur le marché du travail au moment du

mariage: 25 sur 33;

\* Combien de femmes sont dans cette situation avant le mariage quelle que soit l'origine ethnique de leur futur? Avant de conclure que les Maghrébins sont tous des gigolos, encore faudrait-il comparer les chiffres.

Les statistiques n'étayant pas de manière probante la supposition initiale, Mme Giguère se sert donc de 5 témoignages. Trois dénoncent des situations dramatiques ayant abouti au divorce (1 à 2 paragraphes chacun), 2 attestent en une phrase de la parfaite relation du couple... Le choix des témoignages est donc biaisé d'une façon évidente.

Enfin la prétendue mise en garde aux Québécoises devant l'engagement de parrainage impliqué par un tel mariage est présentée d'une manière très explicite par les agents d'immigration. La responsabilité est d'ailleurs annulée en cas de divorce.

Les chiffres n'ont pas de préjugés. Leur en attribuer en allant chercher ailleurs des éléments partiels, décousus et sans lien, est-ce là une façon scientifique et professionnelle d'agir? Sensationnalisme et équité ne vont pas de pair.

Merci Mme Giguère! Pas une seule série d'articles vous avez failli compromettre 3 ans d'efforts assidus de notre association en vue

de développer la solidarité entre travailleurs immigrants et québécois.

Rosine Kaley  
Michel Plamondon  
Francine Vachon  
Rosa Pavez

pour l'Association des travailleurs immigrants et québécois (ATIQU)

♦ Votre lettre m'a sidérée. Ou vous ne savez pas lire ou votre sensibilité est à fleur de peau. Les articles sur les Indochinois étaient fort élogieux. Demandez à Viraboun Oudanonh et à Kim Chivy Tan. Chose certaine, si mes articles ont détérioré les relations entre immigrants et Québécois, votre lettre a gâté les vôtres avec moi. Et Dieu sait si vous étiez un organisme avec qui j'ai toujours eu le goût de collaborer.

Monique Giguère

### à nos lecteurs

LE SOLEIL publie avec plaisir les lettres de ses lecteurs. Les opinions doivent être appuyées du nom et de l'adresse de leurs auteurs de même que du numéro de téléphone. LE SOLEIL se réserve le droit d'éditer et de raccourcir les lettres publiées. Le Soleil, 390, rue Saint-Valier est, Québec, G1K 7J6

Suzanne Dumont  
Québec

## FOIRE

# 1 - 2 - 3 - +

1 - PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION  
2 - PRODUITS DE PREMIÈRE QUALITÉ  
3 - SPÉCIAUX DANS TOUT LE MAGASIN  
+ 5 SPÉCIALISTES EN DÉCORATION À VOTRE SERVICE

---

### STORES VERTICAUX et HORIZONTAUX BERGEMONT

- 1 - Fabriqués au Québec
- 2 - 25% de rabais
- 3 - Installation gratuite
- + Service de décoration gratuit à domicile

VOYEZ

## AL aflamme INC.

PEINTURES & TAPIS

3148, CHEMIN ROYAL, GIFFARD — 661-8497

## Les pieds bien Habillés

# JEAN-PAUL FORTIN

Grande collection de bottes de 70 \$ à 375 \$  
Sacs à main variés

Galeries de la Capitale (Mezzanine)
Place Fleur de Lys
Place Laurier
Place Québec

# Joana: Freire s'insurge contre ses détracteurs

par Roch DESGAGNE

Le voilier québécois Joana I est au radoub quelque part dans un petit port d'Espagne, la plupart des membres de ses deux équipages sont rentrés au pays ou sur le point de revenir, et voilà que la "mutinerie" éclate au grand jour.

Le capitaine Antonio Freire fulmine depuis hier, alors qu'il a été la cible de deux ou trois anciens marins en herbe revenus déçus des expériences qu'ils ont vécues à un moment ou l'autre de l'odyssée du Joana I. Il a tenu à donner la réplique à Stéphane Renaud et Sylvie Morency, du premier et du deuxième équipages, qui l'accusent d'avoir berné tout le monde, par la duplicité et la tricherie.

Prétendant exprimer les opinions et les sentiments de plusieurs membres d'équipage, les jeunes marins dénoncent particulièrement le manque d'équipement de sécurité à bord du bâtiment tout au long de son périple en haute mer, ainsi qu'une manœuvre peu réglementaire lors d'une course de voiliers. Les "mutins" prétendent également avoir dû faire des dépenses imprévues au moment des laborieux préparatifs du voyage.

Le capitaine Freire est révolté par cette campagne de dénigrement, faite de mauvaise foi, dans un esprit de vengeance, par des individus frustrés d'une expérience de vie où devait primer la discipline et la solidarité. Dans une entrevue au journal LE SOLEIL, hier, il a voulu rétablir les faits dans leur contexte réel. Ses propos ont été appuyés, par la suite, par le maître d'équipage Marie-Thérèse Perreault de Beauport.

"Je ne tolérerai pas qu'on salisse ainsi mon nom et nos réputations", dit Antonio Freire, en rappelant qu'il a accompli un travail de pionnier, pendant une longue année consacrée

à préparer le voyage du Joana I. "Passer des mois avec deux équipages, pour leur apprendre les rudiments de la vie en mer, tout cela avec un budget qui fait honte, et je laisserais démolir tout ça... Le Joana I a fait ses preuves comme bateau-école, mais vous savez, dans chaque école il y a des cancras", insiste-t-il.

### Mauvais éléments

Un seul des quatre garçons de la première équipe fut considéré comme une personne normale, tandis que les quatre filles furent vraiment adultes et firent

preuve de jugement, de caractère et de classe, sur le bateau comme aux écoles, évalue le capitaine Freire.

"Ce sont plutôt eux qui ont berné tout le monde, lors de la sélection longtemps avant le départ. Ces individus ont été grossiers, indécents, insubordonnés et même dangereux pour les autres", commente-t-il. Dans l'ensemble, sur les 16 membres des deux équipages, il n'y a eu que deux personnages qui n'auraient pas dû faire le voyage.

"Quant à moi, ils auraient débarqué assez



Le capitaine du Joana, M. Antonio Freire.

vite, mais le professeur Freire a été d'une extrême patience, car ces grossiers individus nous en ont fait voir des vertes et des pas mûres".

dit pour sa part Marie-Thérèse Perreault, le maître d'équipage à bord du Joana I. Elle est, elle aussi, "révoltée de l'attitude de ces personnages qui ne font que détruire sur leur passage les réputations et l'esprit d'équipe".

Elle considère l'expérience décevante, sur ce plan, et trouve ingrat de la part de personnes qui ont versé seulement \$300 pour des déplacements sur terre tout en faisant une croi-

sière de deux mois, de démolir une telle initiative.

L'erreur que le capitaine Freire admet, c'est d'avoir accepté à bord des gens âgés de 24 ou 25 ans, au lieu d'adolescents, comme élèves. "Beaucoup sont partis avec l'idée de vacances et non d'une vie rude et disciplinée, ce qui n'est pas la caractéristique de la jeunesse d'aujourd'hui", constate encore Antonio Freire.

"Tout le monde connaissait nos pauvres moyens financiers, et certains équipiers qui rouspètent, maintenant, s'étaient emparés avec une mentalité de bien-être social", renchérit-il.

Mais, en général, les Québécois se sont comportés dignement, en véritables ambassadeurs, et l'accueil des délégations à Southampton, à Londres, à Dieppe et à Saint-Malo ont été tout à leur hon-

neur et au prestige du Joana I.

### Aucune tricherie

"Il n'y a jamais eu la moindre tricherie de ma part", répète le capitaine Freire. L'absence d'un radeau de sauvetage était connue et acceptée de tous. Tout comme la mise à moteur, lors d'une accalmie houleuse. "Votre confrère Guy Dubé était à bord et il a vu un autre voilier faisant la même manœuvre", insiste M. Freire, en conclusion.



**LE MIDI** Buffet froid avec 1 plat chaud 9<sup>95</sup>  
**LE SOIR** Buffet froid avec 2 plats chauds Musiciens sur place 14<sup>95</sup>

Expression  
 Présenté en collaboration avec la maison **SETLAKWEE**  
 Rés.: 692-2480

De beaux meubles traditionnels à laisser en héritage aux générations futures...

**DÉCOR BOIS**  
 Dépositaire des meubles "Le Bahutier"  
 75, COTE DU PASSAGE, LEVIS, QUEBEC Tél.: (418) 837-6185

• Service de livraison gratuite  
 • Conseiller en décoration disponible gratuitement  
 • Catalogue disponible de la collection Le Bahutier  
 • Entreposage gratuit

**laliberté**  
 MAIL CENTRE-VILLE, QUEBEC

# OPERATION

**Rabais sur plus de 6000 vêtements pour toute la famille: manteaux de fourrure, manteaux et costumes pour dames, paletots et complets pour hommes, vêtements d'hiver pour garçons et fillettes, profitez-en!**

**LES PLUS BELLES FOURRURES OFFERTES A PRIX REDUIT**

Manteaux en Chat Ocelot naturel. Prix opération 6000 <b>\$2899</b>	Manteaux en Chat sauvage naturel. Prix opération 6000 <b>\$2999</b>	Manteaux en Vison naturel Lutetia. Prix opération 6000 <b>\$3699</b>	Manteaux en Lynx Canadien naturel. Prix opération 6000 <b>\$4399</b>
Manteaux en Swakara teint noir. Prix opération 6000 <b>\$1999</b>	Manteaux en Vison naturel, peaux allongées, ombré brun ou noir liséré. Prix opération 6000 <b>\$2699</b>	Manteaux en Vison femelle naturel dark ranch, demi-buff, Canada Majestic. Prix opération 6000 <b>\$3999</b>	Manteaux en Ocelot véritable naturel. Prix opération 6000 <b>\$5399</b>

- Plan mise de côté.
- Corrections d'ajustage gratuites.

- Garantie d'un an avec police d'assurance.
- Entreposage gratuit la première année.

**ECONOMISEZ \$400 ET PLUS**  
 Sur manteaux en Vison naturel, peaux allongées, modèles de fantaisie pastel et perle, ranch et pastel, ranch et demi-buff, violet, etc.

**ECONOMISEZ \$500 ET PLUS**  
 Sur manteaux en Pékan naturel, martre de roche naturelle, martre Canadienne lustrée, Peludos naturel, Renard de fantaisie.